

GUIDE D'INSTALLATION ET DE PROGRAMMATION

9750

SYSTEME D'ALARME

Guide d'installation et de programmation Centrale Filaire 9750.

© Cooper Security Ltd. 2000

La plus grande attention a été apportée à l'exactitude des informations contenues dans ce document, erreurs et omissions exceptées. Les auteurs de cette notice ainsi que la société Cooper Security Limited déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de dommages provoqués ou supposés avoir été provoqués directement ou indirectement par ce guide. Par ailleurs, le contenu de ce document est susceptible d'être modifié sans avis préalable.

Imprimé et publié au Royaume - Uni.

Cooper Menvier
9-11 rue des Raverdis
92230 Gennevilliers

Tél : 01.41.11.32.90
Fax : 01.41.11.32.91

Traduction NTEC France
Tél : 01.49.62.50.40
Fax : 01.49.62.50.46

Sommaire

1. INTRODUCTION	1
Commandes utilisateur et affichages - Clavier 9930	3
Commandes utilisateur et affichages - Clavier 9925	4
Caractéristiques système	5
DéTECTEURS	5
Module d'extension de zones filaires 9755	5
Module d'extension radio	5
Commande Utilisateur	6
2. Spécifications techniques	7
Spécifications	7
Alimentation	7
Sorties	7
Entrées	7
Fusibles	7
Circuit imprimé et coffret de la centrale	8
Module d'extension 9755	9
Equipements compatibles	10
3. INSTALLATION	11
Installation du système	11
Installation du coffret	11
Installation d'un clavier 9930 avec écran LCD	12
Installation d'un clavier déporté 9925	13
Câblage de la centrale	14
Entrées de câble	14
Raccordement secteur	14
Claviers déportés	15
Adressage clavier	15
Rétroéclairage clavier	15
Raccordement des claviers	16
Bouton de mise en marche finale	16
Sirènes	16
Raccordement des détecteurs	17
Raccordement de zones NF 4 conducteurs	17
Raccordement d'un module d'extension 9755	17
Utilisation de sorties programmables	18
Raccordement de boîtiers à clé	19
Boîtiers à clé à fonctionnement impulsif ou permanent	19
Mise en service du transmetteur	20
Transmetteur intégré	20
Ligne téléphonique	20
Three Way Calling - Non utilisé en France	20
Contrôle de la ligne	20
Information	21
Application	21
Autocommutateurs privés compatibles	21
Agrément	21
Sécurité électrique	22
Raccordement de la ligne téléphonique	23
Installation d'un transmetteur externe	24
Installation de la batterie	26
Mise en service initiale	27

4. Programmation	29
Accès au mode de programmation	29
Commandes de programmation	29
Programmation Transmetteur	34
Abandon du mode de programmation	36
RAZ Technicien	36
Retour au mode de programmation	36
Rétablissement des codes (RAZ 1 ^{er} niveau)	36
Rétablissement de la programmation par défaut	37
Description des commandes de programmation	37
Programmation des zones (commandes 01 à 16)	37
Types de zone	37
Attributs de zone	38
Modification du code Technicien (commande 20)	40
Signalisation Carillon (commande 22)	40
RedCare Reset - Non utilisé en France (commande 23)	40
Fonctionnement des sirènes intérieures (commande 25)	40
Retard de déclenchement des signalisations sonores locales (commande 26)	40
Déclenchement des sirènes (intérieures et/ou extérieure), si un défaut est présent à la mise en service (commande 27)	40
Affichage clavier (commande 28)	41
Réponse à une alarme Agression (commande 30)	41
RAZ système (commande 33)	41
RAZ alarme Agression (commande 34)	41
Ejection de la première zone en alarme (commande 35)	41
Suppression d'alarme (commande 36)	42
Transmission d'une information d'autoprotection lorsque le système est à l'arrêt (commande 37)	42
Mise en service finale (commande 39)	42
Réarmement automatique (commande 40)	43
Retard de déclenchement sirène extérieure (commande 41)	43
Temporisation d'alarme (commande 42)	43
Temporisation d'entrée (A) (commande 43)	43
Temporisation de sortie (A) (commande 44)	43
Volume des signalisations sonores d'entrée/sortie (commande 45)	43
CSID Code - Non utilisé en France (commande 50)	43
Réglage de la date et de l'heure (commande 51)	43
RAZ après suppression d'alarme (commande 53)	44
Réponse des zones "dernière issue" (Mise en marche partielle B) (commande 60)	44
Réponse des zones "route d'entrée" (Mise en marche partielle B) (commande 61)	44
Mode de mise en marche partielle B (commande 62)	44
Type d'alarme en marche partielle B (commande 63)	45
Temporisation d'entrée en marche partielle B (commande 64)	45
Temporisation de sortie en marche partielle B (commande 65)	45
Sorties programmables (commandes 81, 82 et 83)	45
Type de sortie	45
Temporisation supplémentaire (commande 86)	46
Alarme Agression (touches 1 & 3 du clavier) (commande 87)	46
Confirmation d'alarme (commande 89)	47
Commandes 90 à 97, se reporter au chapitre 5 "Tests"	47
Chargement des valeurs par défaut (commande 98)	47
Abandon du mode de programmation (commande 99)	47
Mode d'appel (commande 101)	47
Format de transmission (commande 103)	48
Réponse défaut ligne (commande 106)	49
Vérification de l'intégrité de la ligne (commande 107)	49
Test dynamique (commande 108)	49
Three Way Call - Non utilisé en France (commande 109)	50
Mode de téléchargement (commande 110)	50
Nombre de sonneries avant réponse (commande 112)	50

Réponse après une sonnerie (commande 113)	50
Contre appel (commande 114)	51
Numéros de téléphone Transmetteur (commande 115/116)	51
Numéro d'abonné (commande 117)	52
Numéros de téléphone logiciel de téléchargement (commandes 118/119)	52
Canaux protocole SCANCOM 1400 MZ (commande 121)	53
Transmission rétablissements (commande 123)	53
Pays (commande 126)	53
Mode Rapport SIA (commande 131)	53
Fréquences SIA (commande 132)	55
Options protocole Contact ID (commande 143)	55
5. Tests	57
Consultation du journal de bord (commande 90)	57
Affichages clavier et journal de bord	58
Test de détection Technicien (commande 97)	60
Index	61

1. INTRODUCTION

La centrale 9750 est programmable. Elle répond ainsi parfaitement aux exigences de chaque site, ainsi qu'aux attentes de l'utilisateur.

Le système se compose d'une centrale, en boîtier métallique aveugle. Il dispose des connexions nécessaires au raccordement de 4 claviers (max.) et d'un boîtier à clé (se reporter à la Figure 1, page suivante). Dans chaque système un clavier est requis.

Le système comprend :

- Une connexion bus 4 conducteurs pour claviers, boîtiers à clé et module d'extension de zone filaires ou radio.
- Des connexions pour 8 zones NF.
- Des connexions pour 3 sorties programmables.
- Une sortie haut-parleur pour sirène intérieure programmable (9040) générant les tonalités : Carillon, Alarme, Incendie et Temporisation d'entrée/sortie. (Il est possible de régler le volume des signalisations sonores entrée/sortie et carillon).
- Transmetteur Modem intégré pour téléchargement à distance.

Il est possible d'installer un module d'extension **9755**, afin de raccorder 8 zones filaires supplémentaires. Un module **9955** peut être utilisé pour le raccordement de 8 zones radio.

Le système supporte deux types de claviers : le **9930**, avec afficheur à cristaux liquides (LCD) 16 caractères ou le modèle **9925**. La centrale permet également l'utilisation d'un boîtier à clé **9928**.

L'installateur est en mesure de programmer le système à partir des claviers ou à distance, à l'aide du logiciel de téléchargement fonctionnant sous Windows (PC). Si la programmation est effectuée à partir des claviers, l'interface utilisée se présente sous la forme de commandes à 3 digits.

Le système accepte jusqu'à 8 codes utilisateur différents, programmables uniquement par le code utilisateur 01. Diverses fonctionnalités sont accessibles :

- Deux niveaux de sécurité différents (Marche Totale A et Marche Partielle B), que l'installateur peut programmer.
- Un code Contrainte programmable par l'utilisateur.
- Mise en marche/à l'arrêt par boîtier à clé.
- Alarme Agression générée, à partir d'un clavier, par la pression simultanée de deux touches (1 et 3).
- Mise en marche/à l'arrêt à distance via une télécommande, lorsqu'un module d'extension de zone radio 9955 est employé.

Pour limiter le déclenchement de fausses alarmes, le système dispose également de fonctions "Abandon" et "Confirmation d'alarme".

1. Introduction

Avant toute tentative de programmation du système, il est important de s'être familiarisé avec les fonctions de ce dernier ainsi qu'avec ses options programmables.

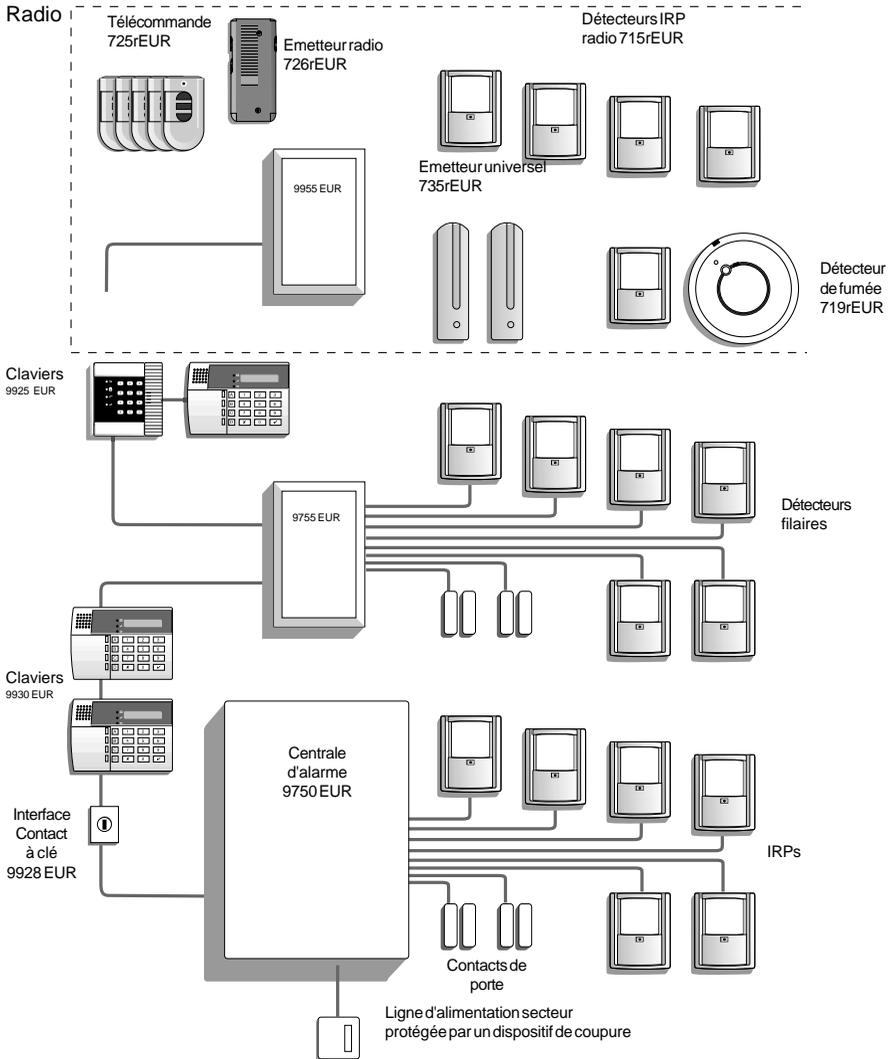


Figure 1. Configuration système 9750

Commandes utilisateur et affichages - Clavier 9930

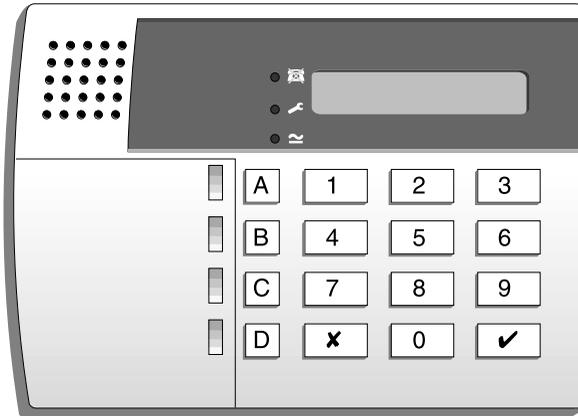


Figure 2. Clavier déporté 9930

Le clavier 9930 dispose d'un écran LCD permettant l'affichage d'une ligne de 16 caractères. Celle-ci fournit un certain nombre d'informations (alarmes, états du système et commandes de programmation). De plus, trois LEDs assurent les fonctions suivantes :

- ≈ Cette LED s'allume de manière continue lorsque la tension secteur est présente. Si cette LED clignote, cela indique que la tension secteur est absente et que la centrale fonctionne uniquement sur la batterie de secours.
- ☒ Cette LED s'allume en continu si la ligne téléphonique présente un dysfonctionnement.
- ☞ Cette LED s'allume de manière continue si :
 - a) une zone Agression (PA), Incendie, 24h/24h ou autoprotection est activée alors que le système est à l'arrêt.
 - b) le système nécessite l'intervention d'un technicien ou une RAZ.
 - c) un défaut ligne téléphonique est détecté.

Le clavier LCD dispose des touches suivantes :

- 9 Déclenche un test des détecteurs.
- 8 Déclenche un test des sirènes et du flash.
- 7 Active ou désactive le mode "Carillon".
- 6 Règle l'horloge interne, permettant ainsi d'horodater chaque événement dans la mémoire.
- 5 Affiche les 250 derniers événements du journal de bord.
- 4 Modifie les codes d'accès utilisateur.
- √ Permet d'effectuer une programmation et d'entrer les commandes de mise en marche/à l'arrêt de la centrale.
- X Permet d'isoler (inhiber) temporairement certaines zones.
- A, B Touches de mise en marche par niveau. Le niveau A met le système en Marche Totale.

Commandes utilisateur et affichages - Clavier 9925

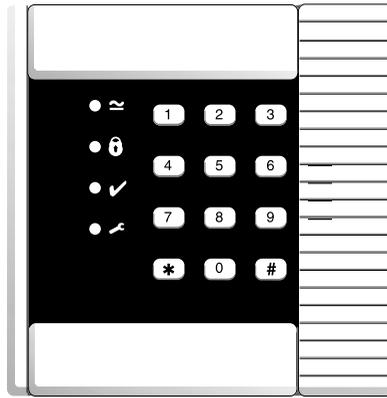


Figure 3. Clavier 9925.

Le clavier 9925 permet uniquement la mise en marche et à l'arrêt du système. Il est équipé des LEDs suivantes :

- ≈ Cette LED s'allume de manière continue lorsque la tension secteur est présente. Si cette LED clignote, cela indique que la tension secteur est absente et que la centrale fonctionne uniquement sur la batterie de secours.
- 🔧 Cette LED s'allume de manière continue si :
 - a) une zone Agression (PA), Incendie, 24h/24h ou un circuit d'autoprotection est activé(e) alors que le système est à l'arrêt.
 - b) le système nécessite l'intervention d'un technicien ou une RAZ.
 - c) un défaut ligne téléphonique est détecté.
- 🔒 Cette LED est allumée lorsque le système est en service. Cependant, il est possible de programmer le système de manière à ce que ce voyant s'éteigne trois minutes après la mise en marche (se reporter à la commande 28, chapitre "4. Programmation").
- ✓ Cette LED s'allume dès que le système est prêt à être mis en service.

Le 9925 dispose du même pavé numérique que le clavier LCD. En revanche, le 9925 ne possède aucune touche A et B de mise en marche. Sur ce dernier, les touches * et # sont utilisées à la place des touches X et ✓.

Caractéristiques système

Détecteurs

Le système permet le raccordement de 8 **zones** (détecteurs), chacune pouvant être connectée comme une boucle NF à 4 conducteurs. Se reporter au chapitre "4. Programmation - Commandes" pour plus de précisions sur les réglages par défaut effectués en sortie d'usine ainsi que sur les instructions à suivre lorsqu'une modification des types et des attributs de zones est requise.

Module d'extension de zones filaires 9755

Ce module 9755 permet d'ajouter 8 zones supplémentaires, pour un total de 16 zones.

Module d'extension radio 9955

Grâce à ce module, il est possible de connecter jusqu'à 8 détecteurs radio. De plus, chaque module permet également le raccordement de 6 télécommandes ou émetteurs Agression (PA).

Le module 9955 fonctionne avec les équipements suivants et utilise la fréquence 868,6625 MHz :

- a) **719r.** Détecteur de fumée photoélectrique.
- b) **715r.** Détecteur de mouvement à infrarouges (IRP) disposant d'une portée de 15 m. Après activation, ce détecteur s'inhibe pendant trois minutes, afin de prolonger la durée de vie de la pile.
- c) **725r.** Télécommande permettant de mettre le système en Marche Totale, Partielle ou bien à l'arrêt. Cette télécommande 725rEUR peut être également utilisée pour déclencher une alarme Agression (AG).
- d) **726r.** Emetteur radio susceptible d'être utilisé pour déclencher une alarme Agression (AG).
- e) **735r.** Emetteur universel capable de faire office de contact de porte ou pouvant être utilisé pour le raccordement d'entrées filaires.

Chaque détecteur radio ou télécommande possède un code site, dont le récepteur fait "l'apprentissage" lors de l'installation. Plus de 16 millions de combinaisons sont possibles pour ce code. Cette sécurité garantit que le récepteur ne répondra qu'aux détecteurs ou télécommandes dont il a fait l'apprentissage. Pour de plus amples détails, se reporter à la documentation "Installation et Programmation du récepteur radio", numéro 496482.

Commande Utilisateur

Le système accepte jusqu'à 8 codes Utilisateur, ainsi qu'un code Contrainte. L'utilisateur 01 a la possibilité de modifier ces codes à tout instant, mais il ne peut pas programmer le système à l'aide de ces derniers.

Les modes suivants peuvent être programmés :

Marche Totale	Toutes les zones fonctionnent selon la programmation effectuée lors de l'installation.
Marche Partielle B	Lors de la programmation, l'installateur active une partie des zones. Lors de la mise en marche B, les zones programmées en B seront actives.
Mise en marche avec isolation de zones	Une ou plusieurs zones isolée(s) temporairement. Celles-ci sont sélectionnées lors de la mise en service du système.

2. Spécifications Techniques

Spécifications

Température de fonctionnement	=	-10° à +55° C
Humidité relative	=	96%
Dimensions	=	243mm (l), 234mm (h), 87mm (p)
Poids	=	2.45 kg (sans batterie de secours)

Conforme aux normes EN50131-1 Niveau 1 et BS4737 Section 1 relatives aux systèmes commandés à distance, ainsi qu'aux exigences ACPO-IAS, NACOSS NACP14 et Log ABI.

Alimentation

Alimentation système	=	230 Vac (température ambiante 20° C)/1A (total)
Alimentation centrale	=	50 mA nominal (repos), 150 mA (travail)
Clavier déporté 9930	=	20 mA au repos avec rétroéclairage clavier activé
Batterie de secours	=	Batterie rechargeable au plomb gélyfié, 12 V/ 7Ah (non fournie)

Conforme à la norme EN50131-6 relative aux alimentations de Type A pour systèmes de niveau 1.

Sorties

O/P 1, 2, 3	=	Sorties transistorisées à collecteur ouvert, 500 mA. Apparition d'un 0V, 500 mA ou 12 V / 5 mA.
LS	=	Supporte deux haut-parleurs 16 Ω raccordés en parallèle, pour sirène intérieure ou signalisations sonores d'entrée/sortie.
AUX (pour détecteurs)	=	500 mA / 12 Vdc
Com 1-5*	=	Sorties logiques 12 Vdc / Apparition d'un 0V en alarme (suppression du +12 V).

Entrées

TR	=	Retour autoprotection pour sirène.
RAZ Tellback/RedCare*	=	Non utilisé en France
Défaut ligne*	=	Application d'un +12V pour indication de défaut de ligne.

* Ces entrées/sorties sont représentées sous la forme de broches (connecteur pour raccordement d'un dispositif de communication externe). Se reporter au chapitre 3.

Fusibles

F1 - 12 V AUX	=	1 A / Rapide
F2 - Batterie	=	2 A / Retardé

Attention : les fusibles doivent être remplacés par d'autres fusibles équivalents.

Circuit imprimé et coffret de la centrale

La Figure 4 ci-dessous représente le circuit imprimé de la centrale.

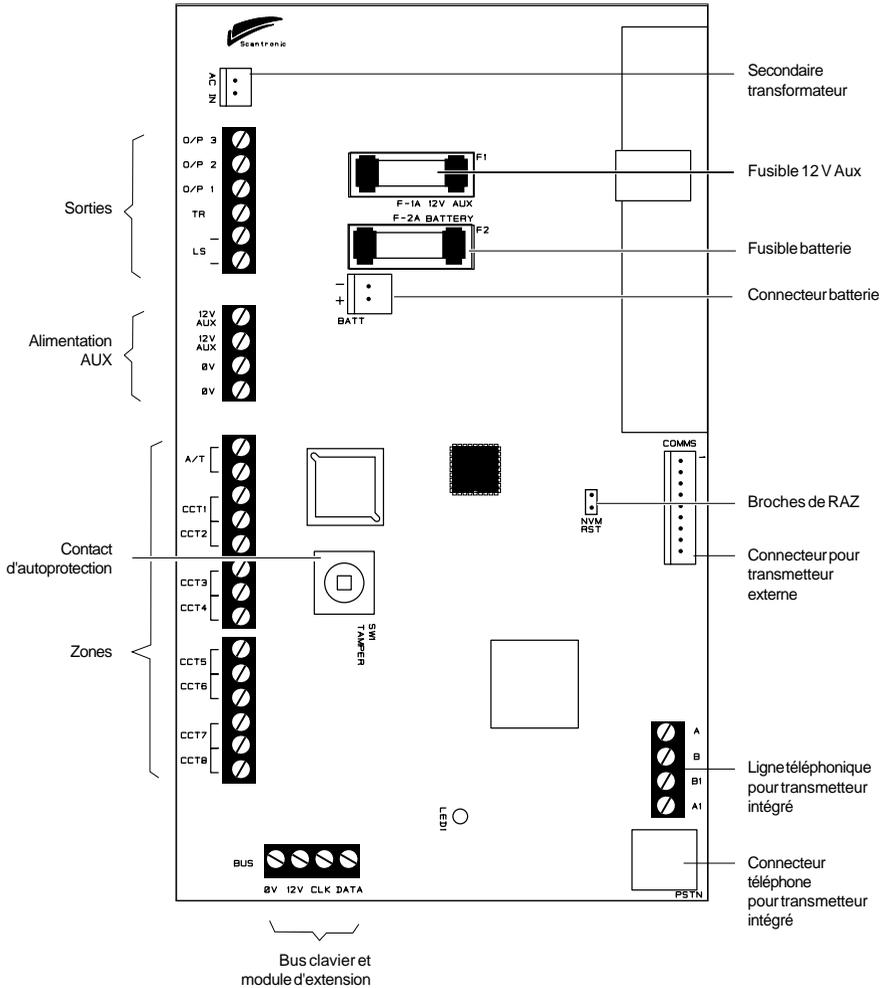


Figure 4. Circuit imprimé de la centrale

Module d'extension 9755

Ce module dispose de connecteurs permettant le raccordement de huit zones NF à 4 conducteurs. Pour plus de précisions, se reporter à la Figure 5 ci-dessous.

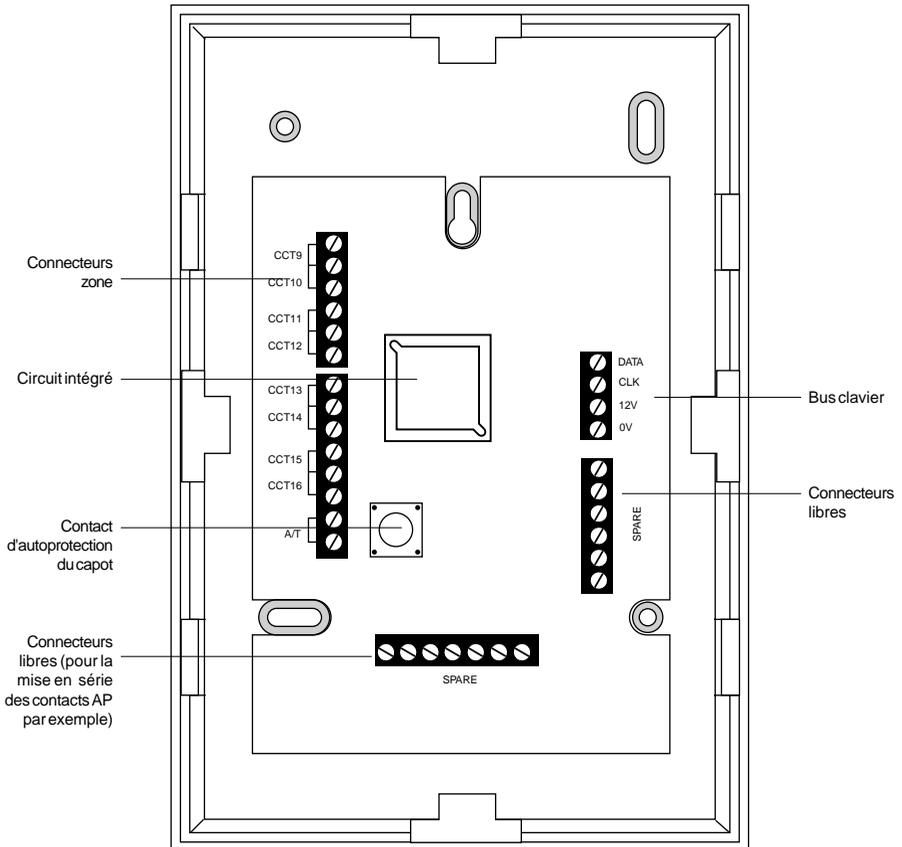


Figure 5. Module d'extension de zones 9755

Equipements Compatibles

715rEUR-00	IRP radio
719rEUR-00	Détecteur de fumée radio
725rEUR-00	Télécommande radio
726rEUR-00	Emetteur radio (AG)
735rEUR-00	Emetteur universel
9925EUR-00	Clavier Led
9928EUR-00	Interface boîtier à clé
9930EUR-00	Clavier LCD
9755EUR-00	Module d'extension 8 zones filaires
9955FR-00	Module d'extension radio 868MHz
956EUR-00	Logiciel de téléchargement

3. INSTALLATION

Note : les instructions suivantes ont été rédigées en partant du principe que le câblage de l'installation a été préalablement réalisé.

Attention : veiller à couper systématiquement la tension secteur avant d'ouvrir le boîtier pour y effectuer une intervention.

Installation du système

Installation du coffret

1. Retirer le coffret de son emballage.
2. Retirer les vis de la face avant et faire glisser cette dernière.
3. La partie supérieure du panneau arrière présente un trou oblong. Marquer l'emplacement et percer un trou. Fixer temporairement ce panneau arrière au mur. Marquer l'emplacement de deux autres trous. Retirer la face arrière du coffret et continuer à percer les trous.
4. Fixer de nouveau le panneau arrière au mur, à l'aide de vis n°8 à tête bombée.

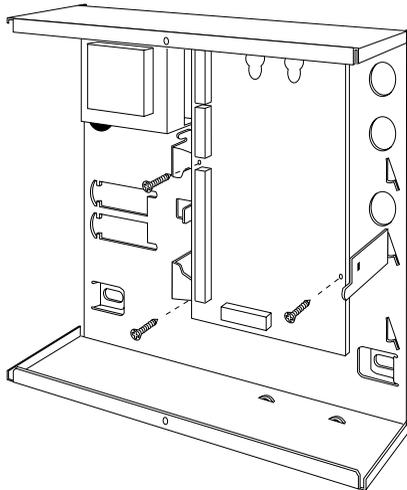


Figure 6. Installation du coffret

Installation d'un clavier 9930 avec écran LCD

L'embase du clavier 9930 comporte une cale ajustable qui doit être utilisée afin de vérifier que le contact d'autoprotection fonctionnera correctement si le clavier doit être installé sur une surface inégale. La figure 7 représente le panneau arrière du clavier, ainsi que la position des trous de fixation.

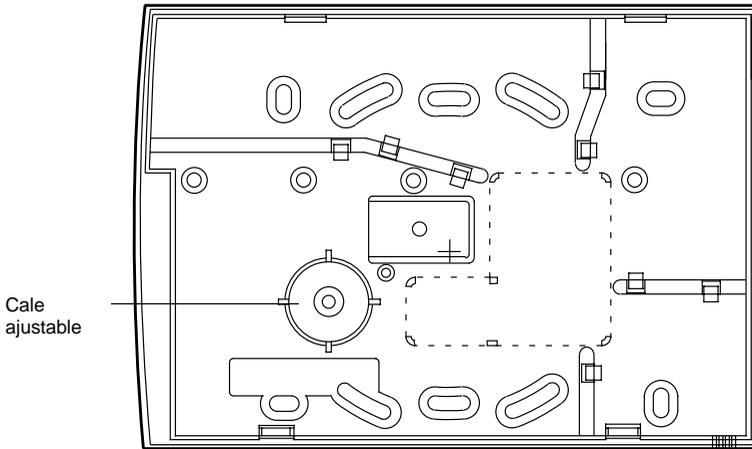


Figure 7. Embase du clavier 9930 avec écran LCD

Il est recommandé de fixer le clavier à l'aide de vis N° 8 ou 6 (D4/D3.5) en procédant comme suit :

1. Sélectionner l'entrée de câble devant être utilisée et retirer la prédécoupe plastifiée appropriée.
2. Maintenir l'embase contre le mur et marquer l'emplacement du trou central dans la cale ajustable (se reporter à la figure 7).
3. Percer un trou et insérer une cheville dans ce dernier. Visser ensuite l'embase sur le mur, à travers le palpeur. **Ne pas** serrer complètement la vis.
4. S'assurer que l'embase est à niveau. Puis, marquer l'emplacement de deux autres trous de fixation (au minimum), les percer et insérer une cheville dans chaque. Installer l'embase sur le mur en utilisant ces trous.
5. Couper les ergots en plastique reliant la cale au reste de l'embase.

Note : si ces derniers ne sont pas coupés, le contact d'autoprotection ne pourra pas fonctionner en cas de tentative d'arrachement du clavier.

6. Monter la face avant du clavier (comportant le circuit imprimé) sur l'embase et s'assurer du bon fonctionnement du contact d'autoprotection.
7. Si le contact ne fonctionne **pas**, tourner la cale jusqu'à ce que ledit contact soit activé lorsque la face avant est replacée sur l'embase du clavier.

Installation d'un clavier déporté 9925

Pour plus de précisions, se reporter à la Figure 8 ci-dessous

1. Si nécessaire, soulever les volets de la face avant du clavier et retirer les 4 vis maintenant l'embase du clavier.
2. Maintenir l'embase à sa place. Marquer l'emplacement du trou oblong, percer ce dernier et y insérer une cheville.
3. Fixer l'embase du clavier au mur à l'aide d'une vis dans le trou oblong.
4. Marquer l'emplacement de deux autres trous de fixation, percer ces derniers et insérer une cheville dans chaque.
5. Fixer l'embase à l'aide de deux vis supplémentaires.

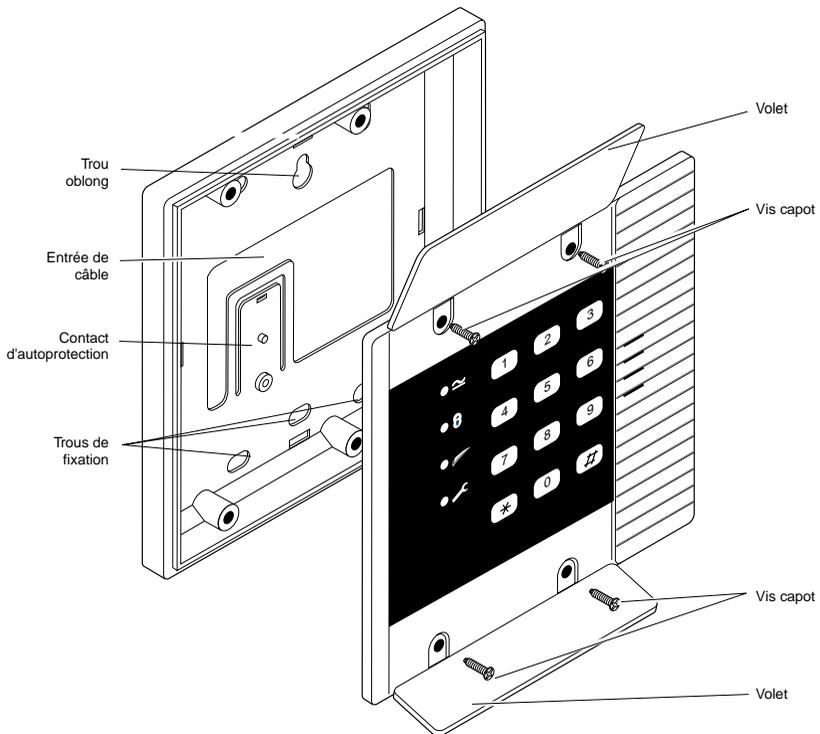


Figure 8. Embase du clavier 9925

Câblage de la centrale

Entrées de câble

Le coffret de la centrale dispose de plusieurs entrées de câble. Le panneau arrière de la centrale est conçu de manière à laisser un espace suffisant pour le passage de ces câbles.

Raccordement secteur

La centrale doit être raccordée de manière permanente à une prise secteur protégée par un dispositif de coupure. Effectuer cette connexion à l'aide du bornier 3 plots situé sur le panneau arrière de la centrale. Fixer le câble secteur au point d'ancrage du coffret en utilisant le collier auto-bloquant fourni. Il est à noter que la centrale est équipée d'un fusible secteur interne T-250 mA. Tous les raccordements électriques doivent être exécutés par un électricien qualifié. Ils doivent également être conformes aux prescriptions UTE et aux normes en vigueur.

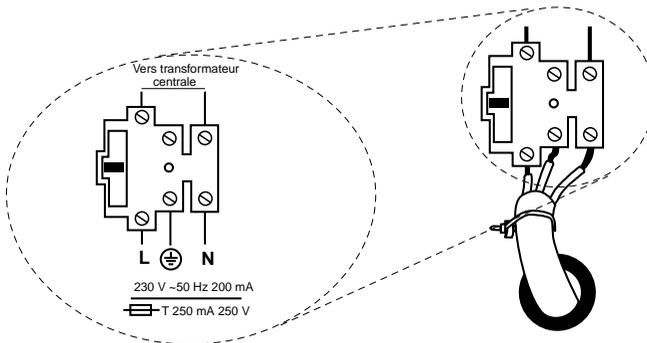


Figure 9. Raccordement secteur

Attention : aucune tension secteur ne doit être appliquée à ce stade. Lorsque cette tension est présente dans le coffret de la centrale, n'y effectuer aucune intervention.

Claviers déportés

Adressage clavier

La centrale 9750 est fournie avec un clavier déporté. Dans le cas où plusieurs claviers sont installés, il est alors nécessaire d'attribuer une "adresse" différente à chacun. Les cavaliers LK2 à LK4 définissent l'adressage du clavier, comme l'indique la Figure 10.

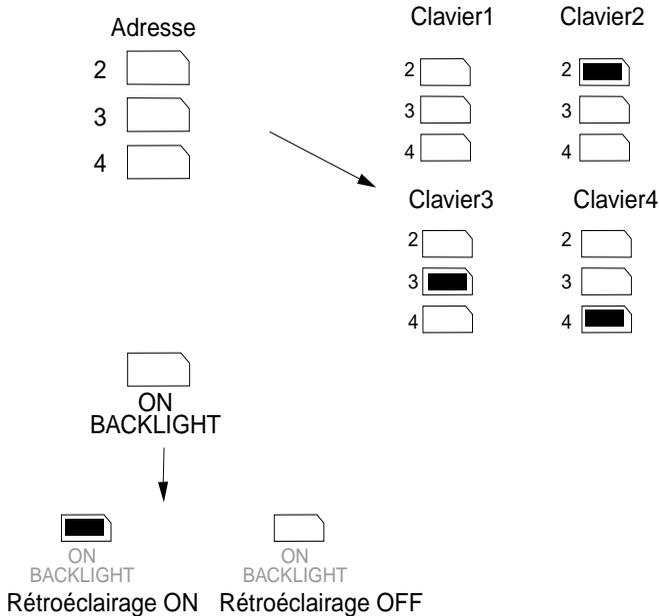


Figure 10. Adressage clavier

Rétroéclairage clavier

En sortie d'usine de la centrale, la fonction "rétroéclairage clavier" est activée (ON). Afin d'inhiber ce rétroéclairage, retirer le cavalier de la position "ON BACKLIGHT" (Rétroéclairage ON), comme l'illustre la Figure 10.

Raccordement des claviers

La figure 11 illustre les connexions applicables à tous les claviers déportés.

Bouton de mise en marche finale

Pour raccorder ce type de bouton, utiliser les bornes "ET" figurant sur le circuit imprimé du clavier. Pour de plus amples détails, se reporter à la Figure 11.

Sirènes

La figure 11 illustre les connexions devant être réalisées pour les sirènes intérieure et extérieure.

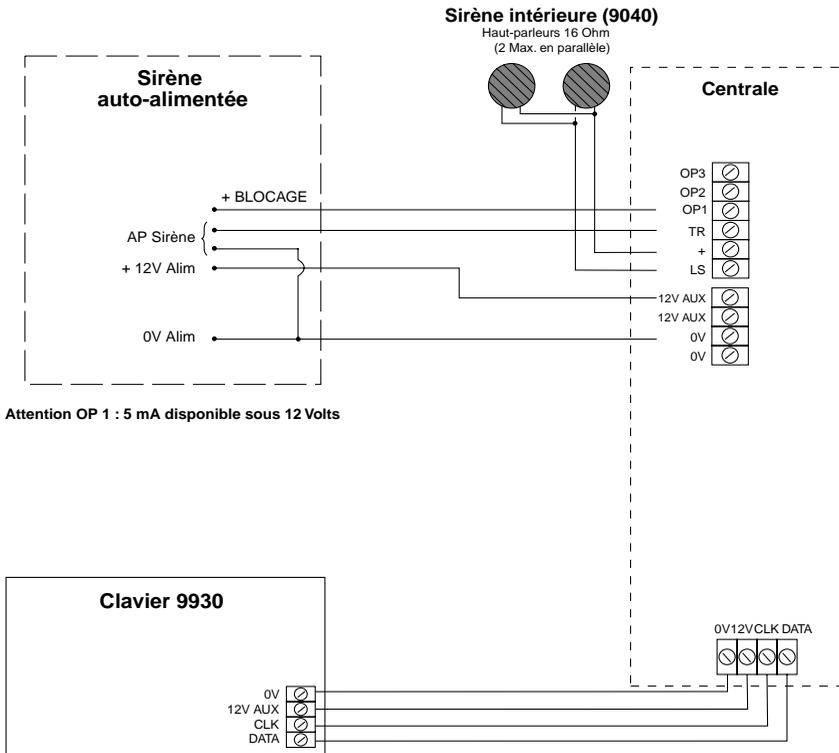


Figure 11. Centrale 9750 - Raccordements sirène et clavier

Raccordement des détecteurs

La partie gauche du circuit imprimé principal comporte 14 borniers qui peuvent être utilisés pour le raccordement d'un maximum de 8 zones.

Raccordement de zones NF 4 conducteurs

La figure 12 indique comment raccorder des zones NF 4 conducteurs. Il est à noter que les contacts d'alarme disposent d'une borne commune. Raccorder en série les contacts d'autoprotection de tous les détecteurs et les connecter aux bornes "A/T". La centrale fournit un nombre suffisant de connecteurs pour le raccordement de 8 zones à 4 conducteurs. Si l'utilisateur souhaite raccorder 16 zones, il est alors nécessaire d'installer un module 9755 d'extension de zones filaires (pour plus de détails, se reporter au paragraphe "Raccordement d'un module 9755").

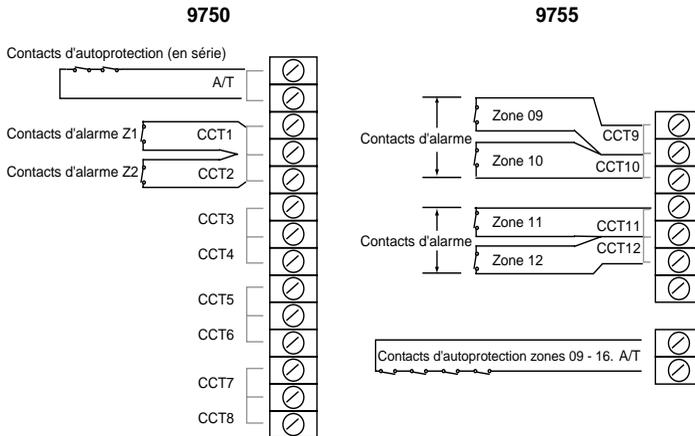


Figure 12. Connexions NF à 4 conducteurs

Raccordement d'un module d'extension 9755

La figure 13 explique comment raccorder un module d'extension 9755 à la centrale.

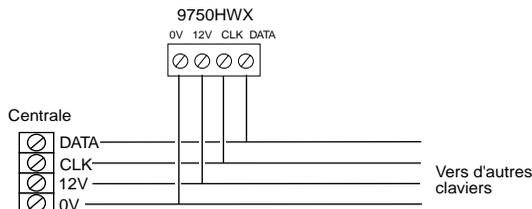


Figure 13. Raccordement d'un module d'extension 9755

3. Installation

Une fois le module connecté, se reporter aux instructions fournies afin de procéder au raccordement des détecteurs.

Utilisation de sorties programmables

Les sorties OP1, 2 et 3 sont de type "collecteur ouvert" et apparaissent d'un 0 V lorsqu'elles sont activées. Lors de la sélection du type de sortie, le système ajuste la polarité de cette dernière. Utiliser la commande de programmation 81 pour la sortie OP1, la commande 82 pour OP2 et enfin la commande 83 pour OP3 (se reporter au chapitre "4. Programmation"). La figure 14 ci-dessous illustre certaines applications possibles pour la sortie OP3.

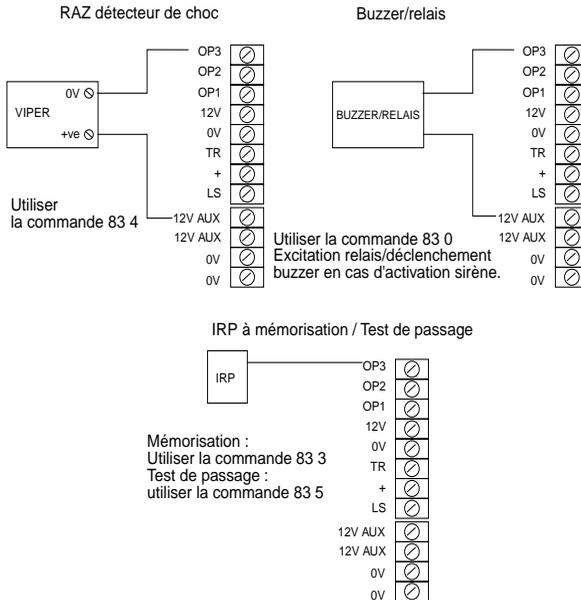


Figure 14. Exemples de câblage pour la sortie programmable OP3

Raccordement de boîtiers à clé

La figure 15 ci-dessous illustre comment raccorder une interface 9928 (boîtier à clé).

Note : il n'est possible d'installer qu'une seule interface par système.

Boîtiers à clé à fonctionnement impulsionnel ou permanent

L'interface 9928 peut être connectée à des boîtiers à clé à fonctionnement impulsionnel ou permanent. Pour de plus amples détails, se reporter à la figure 15 ci-dessous. Pour un boîtier de type impulsionnel, retirer le cavalier des broches M/C. A l'inverse, pour un boîtier à clé de type permanent, laisser le cavalier en place.

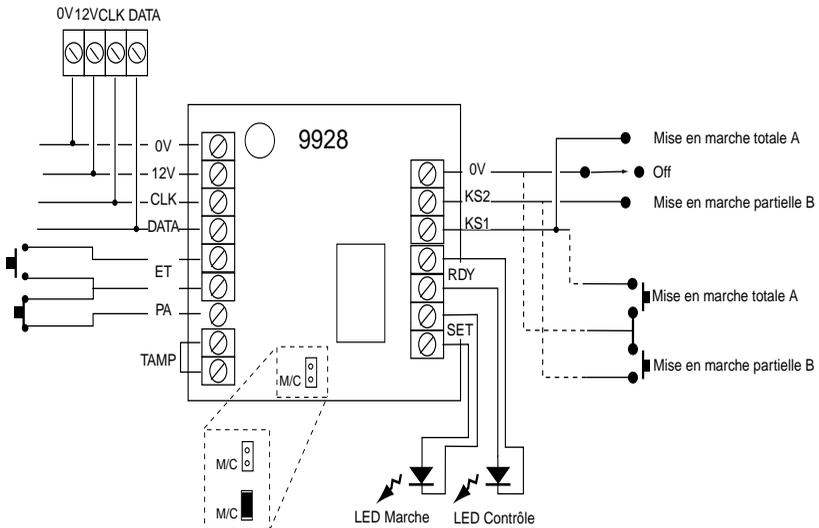


Figure 15. Raccordement d'un boîtier à clé

Mise en service du transmetteur

La centrale 9750 est équipée d'un transmetteur intégré (sur son circuit imprimé principal). Il peut être raccordé sur la ligne téléphonique (soit par les borniers A, B, A₁, B₁ ou par le connecteur RJ12 (PSTN).

Transmetteur intégré

Ce transmetteur est un modem à numérotation automatique (300 bauds). Il peut être utilisé pour :

- adresser des signaux d'alarme à un PC de télésurveillance, en utilisant l'un des protocoles suivants : Scancom 1400MZ, Scancom SIA (Security Industry Association), ou Contact ID.
- se connecter à un PC distant. Grâce au logiciel Scantronic, le PC est en mesure de télécharger ou de télétransmettre des paramètres système (mémoire d'événements et diagnostics compris), mettre la centrale en marche ou à l'arrêt ou bien encore exécuter d'autres fonctions spécifiques.

Ligne téléphonique

Le transmetteur intégré peut être connecté directement à une ligne directe, réservée exclusivement aux communications d'alarmes.

Lorsqu'aucune ligne de ce type n'est disponible et que d'autres équipements sont raccordés sur la ligne (un répondeur par exemple), le transmetteur dispose alors d'un raccordement série lui permettant de déconnecter l'autre appareil. Ainsi, une fois activé, le transmetteur prend la ligne, interrompant par là-même le fonctionnement de l'autre équipement. Lorsque la transmission est terminée, il reconnecte ensuite l'appareil.

Note : idéalement, aucun autre équipement ne devrait être connecté sur une ligne téléphonique de ce type.

Three Way Calling

Non utilisé en France.

Contrôle de la ligne

La centrale 9750 possède un certain nombre de fonctions, programmées à l'aide des commandes 106 et 107, qui permettent la supervision de la ligne (connexion et fonctionnement de celle-ci) et la signalisation de tout défaut détecté.

- Ainsi, lorsqu'une communication est en cours, la fonction "**Contrôle**" surveille de manière continue la tension de la ligne.
- La fonction "**Intégrité**" (commande 107) supervise la ligne afin de s'assurer que la communication locale est toujours bonne.

Si l'une de ces fonctions détecte une panne, le système délivre un message de défaut de ligne (commande 106).

Information

Application

Le transmetteur intégré permet d'effectuer un raccordement aux types de réseaux suivants :

Réseaux téléphoniques autocommutés (PSTN) analogiques supportant la numérotation DTMF.

Note : le transmetteur intégré n'est pas prévu pour fonctionner sur une ligne déjà équipée d'un point-phone.

Autocommutateurs privés compatibles

Le transmetteur intégré ne fonctionne qu'avec certains autocommutateurs privés compatibles. Le bon fonctionnement de ce dernier n'est pas garanti en toutes circonstances.

Agrément

La fabrication de ce produit répond à toutes les exigences imposées par les réseaux de télécommunication de l'Union Européenne.

Cet équipement est conforme à la norme 98/482/EC, relative à la connexion d'équipements sur le réseau téléphonique autocommuté européen. Cependant, en raison des différences existant entre les réseaux de chaque pays, cet agrément n'offre, en lui-même, aucune assurance de bon fonctionnement de l'appareil à chaque prise de branchement.

En cas de difficulté, il est recommandé de contacter en premier lieu la société distribuant cet équipement.

Le transmetteur téléphonique a été homologué pour les utilisations suivantes :

- (a) Appels automatiques
- (b) Fonctionnement en cas d'absence
- (c) Numérotation automatique
- (d) Modem
- (e) Connexion série
- (f) Tentatives d'appel répétés
- (g) Contrôle de l'état de la ligne

Si l'utilisation du transmetteur diffère de l'usage ayant fait l'objet d'un agrément ou si les instructions d'installation et de programmation afférentes à celui-ci ne sont pas respectées, l'homologation du produit peut alors être invalidée. Cette dernière condition s'applique si l'équipement n'est plus conforme aux normes par rapport auxquelles l'agrément lui a été accordé. Il est à noter qu'un marquage d'agrément figure sur le circuit imprimé principal.

Sécurité électrique

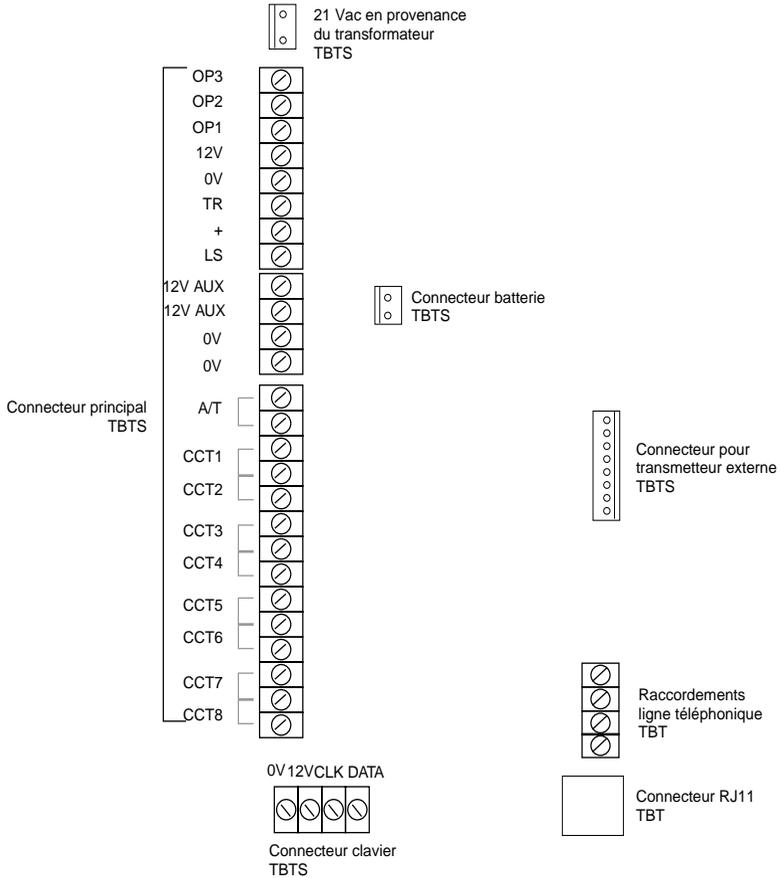


Figure 16. Connecteurs TBT et TBTS de la centrale 9750

Conformément à la norme EN60 950 relative à la sécurité électrique, les bornes du circuit imprimé de la centrale 9750 sont de type TBTS.

Toujours conformément à cette même norme, les bornes du transmetteur intégré sont de type TBTS ou TBT.

L'installateur doit impérativement veiller à ce que les bornes TBT soient réservées **UNIQUEMENT** au réseau téléphonique autocommuté ou bien à d'autres circuits de ce type. Il est également important de s'assurer que les bornes TBTS sont assignées à des circuits de même type (TBTS). La stricte observance des instructions liées à l'installation de la centrale garantit la conformité du produit en matière de sécurité électrique.

Raccordement de la ligne téléphonique

Une connexion directe (ou une interconnexion via un autre dispositif) aux bornes du transmetteur intégré peut être à l'origine d'un certain nombre de dysfonctionnements du réseau téléphonique. En cas de doute, ne pas hésiter à demander conseil à un technicien qualifié.

Les personnes suivantes sont autorisées à effectuer la connexion du transmetteur à un autocommutateur privé :

- a) La société en charge de la maintenance de l'installation
- b) Un installateur professionnel

Procéder comme suit au raccordement de la ligne téléphonique (voir la Figure 17) :

1. Utiliser un câble à trois conducteurs (type 1/05mm CW1308). Dénuder deux des fils sur 5 mm et les insérer dans l'une des entrées de câble situées à l'arrière du coffret de la 9750. Connecter les deux conducteurs aux bornes A et B du transmetteur intégré.
2. Connecter l'autre extrémité du câble aux bornes correspondantes, dans le coffret de tête de ligne.
3. Si un autre appareil (en série) doit partager la ligne téléphonique avec le transmetteur, connecter l'équipement principal aux bornes commutables A1, B1 réservées à l'appareil abonné.

Attention : il n'est possible de connecter qu'un seul dispositif série de ce type entre l'équipement principal (un téléphone, par exemple) et le réseau téléphonique autocommuté.

Veiller à ce que la ligne A-B soit correctement raccordée (à titre d'exemple, vérifier sa tension). Le transmetteur intégré supervise la ligne téléphonique de manière continue afin de détecter le nombre de sonneries.

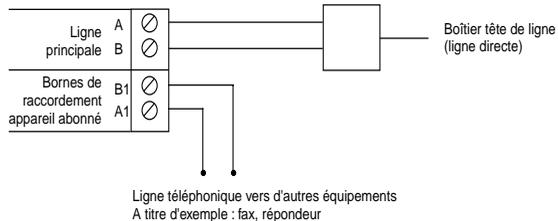


Figure 17. Raccordement du transmetteur intégré

Installation d'un transmetteur externe

La centrale 9750 peut être équipée d'un transmetteur digital ou vocal (Scantronic 8400, 8440, 660). Pour installer un transmetteur, respecter les instructions ci-dessous.

Attention : procéder en suivant l'ordre indiqué. Dans le cas contraire, la centrale et/ou le transmetteur risque(nt) d'être endommagé(s).

1. Couper les alimentations secteur et batterie. Puis, si le système est déjà installé, retirer le capot de la centrale.
2. Extraire le circuit imprimé et soulever ce dernier en tirant doucement sur la gauche. Procéder avec précautions.
3. Installer le transmetteur entre les entretoises du circuit imprimé, en veillant à ce que ce dernier puisse être replacé à sa position originale (se reporter à la Figure 18).

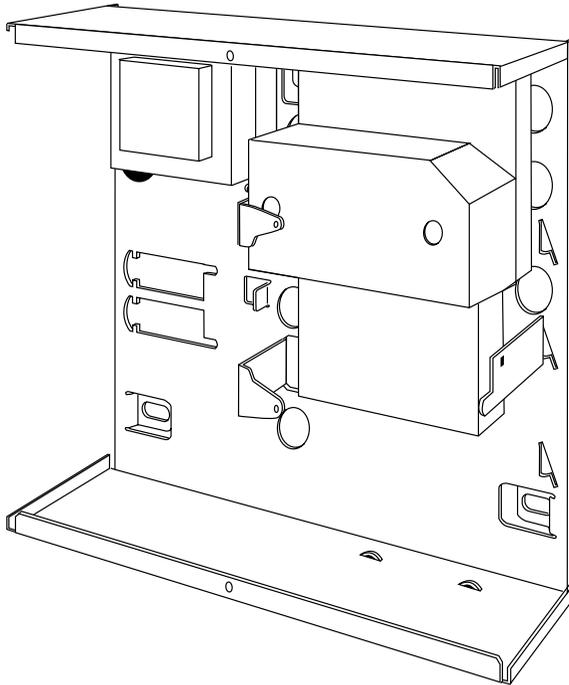


Figure 18. Installation du transmetteur externe

4. Effectuer les raccordements nécessaires entre le transmetteur et le câble spécifique "Transmissions". La figure 19 illustre les sorties disponibles aux extrémités de ce dernier.

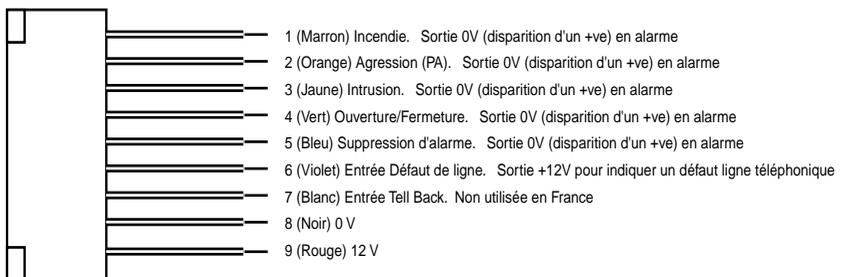


Figure 19. Câble "Transmissions"

5. Raccorder le câble au connecteur "Comms" du circuit imprimé principal (voir la Figure 4).
6. Replacer la carte à sa position initiale.

3. Installation

Si le système est déjà installé :

7. Reconnecter la batterie.
8. Replacer le capot.
9. Appliquer la tension secteur.
10. Vérifier que le transmetteur fonctionne correctement.

Installation de la batterie

Installer une batterie rechargeable à gauche dans le coffret (ce dernier peut en effet loger une batterie 12V 7Ah). Veiller à ce que les bornes de cette dernière soient orientées de la manière indiquée à la figure 20.

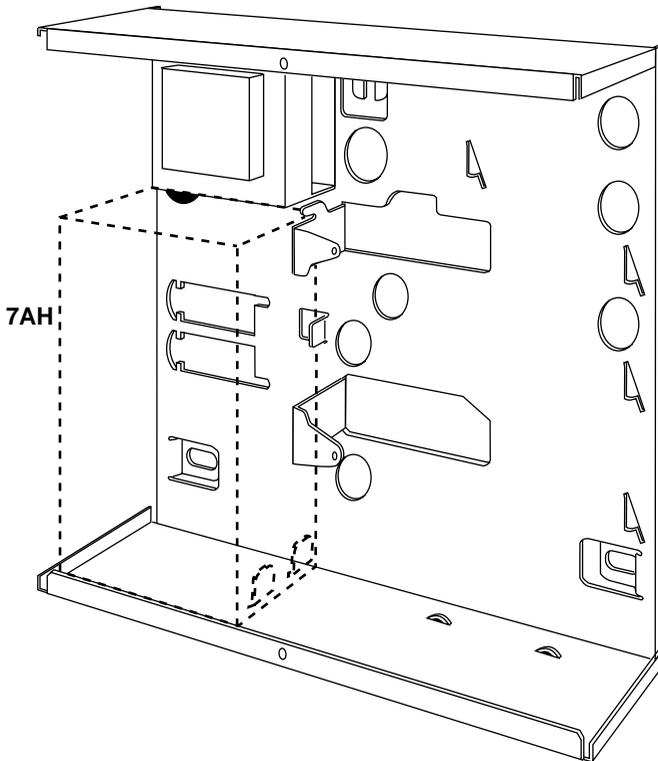


Figure 20. Installation de la batterie

Mise en service initiale

Avant de mettre la centrale sous tension, s'assurer que l'adressage du clavier déporté est correct. Vérifier également que les modules d'extension, les zones et les sirènes ont été raccordés.

1. Connecter la batterie au circuit imprimé de la centrale. La LED verte (alimentation) clignote et il se peut que la sirène intérieure se déclenche. A ce stade, ne tenir compte d'aucune autre indication.
2. Entrer le code utilisateur assigné par défaut en sortie d'usine : 1234. La sirène intérieure s'arrête. Ignorer toute autre information.
3. Fermer le capot avant de la centrale avant de mettre cette dernière sous tension.
4. Appliquer la tension secteur.
La LED d'indication de la présence secteur s'allume de manière continue.

5. Taper 0, suivi du code installateur assigné par défaut en sortie d'usine : 7890. (Il n'est pas nécessaire de retirer la face avant de la centrale).

Le message suivant apparaît sur l'afficheur :

"INSTALLER MODE"

Le système est désormais en mode de programmation.

6. Pour configurer le système en langue française, il est nécessaire d'effectuer la programmation suivante :

Taper 126 √. Le message suivant apparaît "Country = UK".

Taper 4 √. Le message suivant apparaît : "MODE TECHNICIEN".

Le système est maintenant en langue française.

3. Installation

4. Programmation

Accès au mode de programmation

La section "Mise en service initiale" du chapitre 3 "Installation" explique comment accéder au mode de programmation pour la première fois, lors d'une nouvelle installation. Pour accéder à ce mode à n'importe quel autre moment :

1. S'assurer que le système est à l'arrêt.
2. Presser la touche 0, puis entrer le code Installateur (7890 par défaut).

L'information suivante s'affiche :

"MODE TECHNICIEN"

Le système est en mode de programmation.

Note : lorsque le système est placé dans ce mode, tous les claviers, à l'exception de celui utilisé par l'installateur, sont verrouillés et affichent le message "INDISPONIBLE".

Commandes de programmation

A sa sortie d'usine, la centrale est déjà programmée par défaut. Pour effectuer les modifications requises, il est nécessaire de placer la centrale en mode de programmation. Exécuter ensuite les opérations suivantes :

1. Saisir le numéro de commande approprié et presser la touche √.
L'afficheur indique la valeur courante de la commande.
2. Entrer la valeur requise.
La nouvelle valeur s'affiche.
3. Presser la touche √ afin de sauvegarder cette dernière.

Pour changer les données programmées, répéter les étapes 1 à 3. Les tableaux des pages suivantes regroupent les différentes commandes, ainsi que les options qui leur sont associées. (Si un "√" est affiché à côté d'une commande, c'est qu'il s'agit de la valeur par défaut).

Les codes d'accès programmés par défaut sont :

Code Installateur	7890
Code Utilisateur 1	1234
Codes Utilisateur 2 à 8	X 002 X 008 (désactivés)
Code Contrainte	X009 (désactivé)

Notes :

1. Pour activer les codes 2 à 8 assignés par défaut et le code Contrainte, l'UTILISATEUR 1 doit impérativement les remplacer par des codes à 4 chiffres. Pour de plus amples informations sur la procédure à suivre pour changer ces codes, se reporter au Guide Utilisateur relatif à la centrale 9750.
2. Pour modifier les descriptifs de zone, utiliser le logiciel de téléchargement 956.

4. Programmation

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Zone nn (Note : pour les zones 1 à 9, entrer "01" à "09").	nn√/ab	nn = n° de zone entre 01 et 16 a = Type de zone : 0 = NU (inutilisé) 1 = AG (alarme agression) 2 = FE (zone Incendie) 3 = AL (alarme normale) 4 = 24 (zone 24h/24h) 5 = DI (Dernière Issue) 6 = RE (Route d'entrée/sortie) 7 = CH (Déecteur de choc) 8 = TE (Technique) b = Attributs de zone : X1 = C (Carillon) X2 = T (Test actif) X3 = D (Double détection) X4 = I (Isolation de zone autorisée) X5 = b (Mise en marche partielle B) X7 = Sensibilité du détecteur de choc (entrer une valeur comprise dans la plage 1 (faible) à 4 (maximum))	Z01 =DI b Z02=DI b Z03-Z08=AL b Z09-Z16=NU
Exemple : la zone 3 est de type "alarme normale". Elle est active en marche partielle B. Elle possède de plus une autorisation d'isolation. Entrer les options suivantes :			
	03√/	N° de zone	
	3	Alarme Normale	
	X5	Zone active en marche partielle B	
	X4	Isolation de zone autorisée	
	√	Sauvegarde de la valeur de la commande.	
Code Installateur	20√/nnnn	nnnn = Nouveau code Installateur	7890
Sortie haut-parleur	22√/ n	Volume haut-parleur (carillon) 0 = Off (clavier uniquement) 1 = minimum, 9 = maximum	5
RedCare reset	23	Non utilisé en France	
Sirène intérieure	25√/ 0	Sortie LS pour HP temporisée 1 Continue	√
Retard sirène en entrée	26√/ 0	NON 1 OUI	√
Sirène ext. défaut sortie	27√/ 0	INTERNE (HP +claviers) 1 Locale (sirène +HP)	√
Affichage Clavier de l'état du système	28√/ 0	NON (180 secondes après mise en marche) 1 OUI	√
Réponse alarme Agression	30√/ 0	Audible 1 Silencieuse	√

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
RAZ système	33√	0 RAZ Technicien NON 1 RAZ Technicien OUI	√
RAZ alarme Agression	34√	0 RAZ Utilisateur 1 RAZ Technicien	√
Ejection 1ère zone en alarme	35√	0 Ejection 1 Réarmement	√
Abandon	36√	0 NON 1 OUI	√
Transmission autoprotection système à l'arrêt	37√	0 NON 1 OUI	√
Mode de sortie niveau A	39√	0 Temporisé 1 Utilisation bouton de mise en marche finale 2 Mise en marche par fermeture dernière issue	√
Réarmement automatique	40√	0 Jamais 1 1 fois 2 2 fois 3 3 fois 4 Toujours	√
Retard déclenchement sirène extérieure	41√	0 Aucun 1 1,5 minutes 2 3 minutes 3 5 minutes 4 10 minutes 5 15 minutes 6 20 minutes	√
Temporisation d'alarme	42√	1 1,5 minutes 2 3 minutes 3 5 minutes 4 10 minutes 5 15 minutes 6 20 minutes	√
Tempo. d'entrée niveau A	43√	1 10 Secondes 2 20 secondes 3 30 secondes 4 45 secondes 5 60 secondes 6 120 secondes	√

4. Programmation

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Tempo. de sortie niveau A	44 √	1 10 Secondes	
		2 20 secondes	
		3 30 secondes	√
		4 45 secondes	
		5 60 secondes	
		6 120 secondes	
Volume signal sonore E/S sur HP	45 √	0 Aucun signal sonore E/S (haut-parleurs) n Volume signal sonore E/S (1 = min, 9 = max)	5
CSID Code	50	Non utilisé en France	
Réglage heure et date	51 √ voir "Réglage heure et date"	
RAZ après abandon d'alarme	53 √	0 Identique RAZ Système	√
		1 RAZ Utilisateur	
Réponse zone dernière issue en marche partielle B	60 √	0 B=DI = DI (Dernière Issue)	√
		1 B=DI = AL (Alarme normale)	
Réponse zone route d'entrée en marche partielle B	61 √	0 B=RE = RE (Route Entrée)	√
		1 B=RE = DI	
Mode mise en marche partielle B	62 √	0 Signalisation sonore (faible)	√
		1 Mise en marche instantanée	
		2 Mise en marche silencieuse	
Type d'alarme en marche partielle B	63 √	0 Buzzer clavier uniquement	
		1 Sirène intérieure et buzzers claviers	√
		2 Locale (Sirène + buzzers)	
		3 Alarme Totale (Sirène + buzzers + transmission)	
Temporisation d'entrée niveau B	64 √	1 10 secondes	
		2 20 secondes	√
		3 30 secondes	
		4 45 secondes	
		5 60 secondes	
		6 120 secondes	
Temporisation de sortie niveau B	65 √	1 10 Secondes	
		2 20 secondes	√
		3 30 secondes	
		4 45 secondes	
		5 60 secondes	
		6 120 secondes	

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Type de sortie 1	81 √	0 Sirène 1 Suivi de la temporisation d'entrée/sortie 2 Voyant mise en marche 3 Marche 4 RAZ détecteur de choc 5 Test détecteurs 6 Voyant "contrôle" 7 Alarme zone 24h/24h 8 Flash 9 RAZ détecteur de fumée	√
Type de sortie 2	82 √	0 Sirène 1 Suivi de la temporisation d'entrée/sortie 2 Voyant mise en marche 3 Marche 4 RAZ détecteur de choc 5 Test détecteurs 6 Voyant "contrôle" 7 Alarme zone 24h/24h 8 Flash 9 RAZ détecteur de fumée	√
Type de sortie 3	83 √	0 Sirène 1 Suivi de la temporisation d'entrée/sortie 2 Voyant mise en marche 3 IRP à mémorisation 4 RAZ détecteur de choc 5 Test détecteurs 6 Voyant "contrôle" 7 Alarme zone 24h/24h 8 Flash 9 RAZ détecteur de fumée	√
Temporisation de préalarme	86 √	0 NON 1 OUI	√
Al. Agression (touches 1 et 3) (Module à clé compris)	87 √	0 NON 1 OUI	√
Confirmation d'alarme	89 √	0 NON 1 OUI	√
Mémoire d'événements*	90 √	1 Consultation événements antérieurs 3 Consultation événements ultérieurs X Annulation consultation √ Affichage heure/date alterné	
Test de détection Installateur*97 √		Indication de zone et déclenchement carillon à l'ouverture d'une zone (contact) √ (Effacer)	Fin du test

* Pour plus de précisions, se reporter au chapitre 5 "Test".

4. Programmation

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Chargt valeurs par défaut	98√1√	Chargement programmation usine	
Fin mode Programmation	99√		

Programmation transmetteur

Mode d'appel	101√ 0	Désactivé	√
	1	Simple	
	2	Alterné	
	3	Double	
Format de transmission	103√ 0	Scancom 1400Hz	√
	1	Contact ID	
	2	SIA I	
	3	SIA II	
Réponse défaut ligne	106√ 0	Désactivée	√
	1	Audible	
	2	Silencieuse	
Test intégrité ligne	107√ 0	NON	√
	1	OUI	
Test dynamique (GLISSANT)	108√ 0	NON	√
	1	OUI	
Three way call	109	Non utilisé en France	
Mode de téléchargement	110√1√	PC Distant	√
		(Aucune autre option disponible sur la centrale 9750)	
Nbre de sonneries avant rép.	112√ 0	3	√
Option téléchargement	1	5	
	2	7	
	3	10	
	4	15	
Réponse après une sonnerie	113√ 0	NON	√
Option téléchargement	1	OUI	
Contre Appel	114√ 0	NON	√
	1	OUI	
	2	AUTONOME	
Transmissions N° Tél 1	115√√	31 digits (max)	
Transmissions N° Tél 2	116√√	31 digits (max)	
N° d'abonné	117√√	6 digits (max)	

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Téléchargement N° Tél1	118√√	31 digits (max)	
Téléchargement N° Tél2	119√√	31 digits (max)	
Canaux protocole Scancom 1400 Hz	121√a √b √	a = canal n° 1 à 8 b = l'un des suivants : 0 Pour dévalider 1 Incendie 2 Agression (AG) 3 Intrusion/Vol 4 Marche /arrêt 5 Abandon d'alarme 6 Alarme Technique 7 Confirmation d'alarme 8 Détecteur radio : tension pile faible 9 Supervision radio X1 Brouillage radio X2 Défaut tension secteur X3 Alarme autoprotection X4 Marche X5 Arrêt X6 Isolation de zone	√ √ √ √
Transmission rétablissement	123√	0 Rétablissement NON 1 Rétablissement OUI	√
Pays	126√nn	nn = pays : 0 = UK(√) 5 = Italie x1 = Irlande 1 = Pays-Bas 6 = Espagne x2 = OEM 1 2 = Belgique (Flamand) 7 = Danemark x3 = OEM 2 3 = Belg. (Français) 8 = Norvège x4 = Portugal 4 = France 9 = Suède/Finlande x5 = Autriche/Allemagne	
Note : si cette commande est exécutée, le système charge toutes les valeurs par défaut relatives au pays sélectionné.			
Mode rapport pour le protocole SIA	131√	0 Basique 1 Sommaire 2 Intermédiaire 3 Total	√
Fréquences SIA	132√	0 Bell 103 1 CCITT V21	√
Transmission Rétablissements CID	143√	0 Mode Basique 1 Mode Basique + Rétablissement	√

Abandon du mode de programmation

Une fois la programmation achevée :

1. Taper '99 √' sur le clavier

Le message suivant s'affiche :

99:SORTIE TECH

2. Presser la touche √.

Le message suivant apparaît :

99:TEST SYSTEME

suivi de l'heure et de la date.

Le système est désormais en mode Utilisateur.

Note : si le système présente un défaut, à titre d'exemple un circuit d'autoprotection ouvert, l'afficheur indique cet état et le retour au mode d'utilisation normal n'est pas possible. Presser la touche √ (Effacer) et supprimer le défaut.

RAZ Technicien

Pour effectuer cette opération :

1. Vérifier que la condition d'alarme est bien affichée.
2. Entrer la valeur 0, suivie du code Installateur (par défaut 7890), puis de 99 √√.
L'heure et la date s'affichent.

Retour au mode de programmation

Il est possible d'accéder de nouveau au mode de programmation lorsque le système est à l'arrêt ou hors état d'alarme.

1. Entrer la valeur 0, suivie du code Installateur (par défaut 7890).

Le message suivant s'affiche :

MODE TECHNICIEN

Le système est désormais en mode de programmation.

Rétablissement des codes usine (RAZ 1^{er} niveau)

Si les codes utilisateur et/ou technicien sont perdus, procéder de la manière suivante :

1. Couper l'alimentation secteur puis ouvrir le coffret de la centrale et déconnecter la batterie.
2. Identifier les broches NVM RST, sur le circuit imprimé principal (se reporter à la Figure 4).
3. Court-circuiter ces broches à l'aide d'un cavalier.
4. Reconnecter la batterie.
5. Retirer les courts-circuits placés sur les broches "NVM RST".
La centrale charge les codes par défaut :
Utilisateur 1: 1234
Technicien : 7890
6. Fermer le coffret de la centrale et rétablir l'alimentation secteur.
7. Effectuer une RAZ .

Rétablissement de la programmation par défaut

Pour rétablir toutes les options définies par défaut :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Taper "98 √" sur le clavier.

Le message suivant s'affiche :

98:PROG.USINE

3. Presser la touche 1. (Il est possible de presser la touche X afin d'arrêter la procédure, en cas de changement d'avis).
4. Presser la touche √.

Le clavier émet un signal sonore de double confirmation. Le système charge alors les valeurs de commande assignées par défaut en sortie d'usine, effaçant ainsi toutes les données programmées antérieurement.

Note : la mémoire d'événements est protégée et ne peut pas être effacée par l'installateur.

Description des commandes de programmation

Programmation des zones (commandes 01 à 16)

Les commandes 01 à 16 requièrent deux digits ou plus. Le premier désigne le type de la zone, tandis que les suivants indiquent les attributs de cette dernière.

Lorsque le numéro de la zone est saisi et que la touche √ est pressée, le dit numéro apparaît sur l'afficheur, ainsi qu'un descriptif. (Il est à noter que ce dernier peut être modifié à l'aide du logiciel de <téléchargement>, mais pas à partir du clavier). Presser de nouveau la touche √, afin de débiter la saisie des types et attributs de zones. Une fois cette opération terminée, presser encore la touche √, afin de sauvegarder ces modifications.

Types de zone

Les types suivants sont disponibles :

Non utilisée (NU) Le système ignore les zones auxquelles ce type est assigné. Entrer la valeur 0 pour toute zone inutilisée.

Note : si une zone est programmée avec le type "inutilisée", il n'est pas nécessaire d'effectuer de raccordement sur les boucles de détection.

Alarme Agression (Presser la touche 1). Tout dispositif programmé comme zone 'Alarme Agression' déclenche soit la transmission d'une alarme silencieuse à un PC de télésurveillance, soit une alarme audible, selon le mode Réponse sélectionné (se reporter à la commande 30). L'alarme Agression est générée quel que soit l'état du système (en marche ou à l'arrêt). Une telle zone ne peut pas être isolée.

Incendie (Presser la touche 2). Les détecteurs de fumée et de chaleur raccordés aux zones Incendie déclenchent les haut-parleurs qui émettent alors une signalisation sonore distincte. Les alarmes

4. Programmation

Incendie sont actives quel que soit l'état du système (en marche ou à l'arrêt). De plus ce type de zone ne peut être isolé et déclenche systématiquement une transmission (si cette option est programmée).

Alarme Normale	(Presser la touche 3). Une zone ainsi programmée déclenche une alarme lorsque le système est en service.
24h/24h	(Presser la touche 4). Lorsque le système est à l'arrêt, ce type de zone déclenche une alarme intérieure en cas de violation ou bien une alarme totale si la centrale est en service. A condition que l'installateur ait programmé les zones 24h/24h en mode "Isolation Autorisée", l'utilisateur peut alors procéder à cette isolation lorsque le système est à l'arrêt. Il est à noter que toutes les zones 24h/24h sont rétablies dès lors que le système est mis en service.
Dernière Issue	(Presser la touche 5). Les zones de ce type doivent être assignées au dernier détecteur activé lorsque l'on quitte les locaux (et qui est le premier activé lorsque l'on y pénètre). Il est possible de les utiliser pour effectuer une mise en marche par fermeture de la dernière issue ou pour démarrer la procédure d'entrée. Sélectionner la commande 39 pour paramétrer le mode sortie.
Route d'entrée	(Presser la touche 6). Utiliser ce type de zone pour les détecteurs localisés entre la zone de dernière issue et un clavier. Une alarme est générée en cas de violation d'une telle zone alors que le système est en marche. Si une temporisation d'entrée/sortie est en cours à ce moment-là, aucune alarme ne se déclenche jusqu'à l'expiration de la dite temporisation.
Détecteur de choc	(Presser la touche 7). Ce type peut être assigné aux zones 1 à 4. En revanche, cet attribut est refusé pour les zones 5 à 16. (Se reporter également au paragraphe "Sensibilité" de la section "Attributs de zone").
Technique	(Presser la touche 8). Utiliser ce type de zone pour superviser un équipement, un congélateur par exemple, sans déclencher d'alarme totale. Si une zone "Alarme Technique" est activée alors que le système est en marche, aucune alarme audible n'est générée. Cependant, si un utilisateur tente de mettre le système à l'arrêt, le clavier signale alors un défaut. Si une zone de ce type est activée pendant que la centrale est à l'arrêt, le clavier émet alors une signalisation sonore pulsée. Une transmission peut également être initiée si cette option a été préalablement programmée. Dès qu'un utilisateur entre un code valide, le clavier interrompt le signal sonore et le numéro de la zone concernée s'affiche sur ce dernier.

Attributs de zone

Certains types de zone peuvent se voir attribuer un ou plusieurs attributs (par programmation du digit suivant la commande et le type de la zone). (Pour supprimer un attribut, il suffit de retaper le digit correspondant à ce dernier).

Carillon(C) (Taper X1). Une fois ce mode validé par l'utilisateur, le système délivre un signal sonore spécifique à chaque fois qu'une zone dotée de cet attribut est ouverte. Cette fonctionnalité n'est valide que lorsque la centrale est à l'arrêt.

Notes :

1. L'attribut 'Carillon' n'est disponible que pour les types de zone Alarme Normale, Dernière Issue, Route d'entrée et Détecteur de choc.
2. Pour assigner la fonction "Carillon" aux buzzers claviers mais pas à la sirène intérieure, il suffit de programmer la commande 22 avec l'option 0.

Test actif (T) (Taper X2). Utiliser cet attribut de zone pour tester durant un certain laps de temps un détecteur suspecté de délivrer de fausses alarmes. Les zones auxquelles cet attribut est assigné sont désactivées. Ainsi, lorsque la zone concernée est ouverte alors que le système est en marche, la LED Service s'allume et la centrale mémorise l'événement comme "Défaut test actif Zn" (le "n" correspond au numéro de la zone), sans déclencher ni sirènes ni signalisation quelconque. La LED Service demeure allumée jusqu'à ce que le technicien procède à la RAZ du système.

Note : le test actif n'est disponible que pour les types de zone Alarme Normale, Route d'entrée et Détecteur de choc.

Double détection (D) (Taper X3) Une zone dotée de cet attribut déclenche une condition d'alarme, uniquement si le détecteur qui lui est raccordé est activé deux fois pendant les 5 minutes que dure la fenêtre de comptage ou si elle reste ouverte pendant plus de 10 secondes. La programmation d'un tel attribut est un moyen de réduire les causes de fausses alarmes. Son usage n'est cependant pas recommandé.

Note : l'attribut "Double détection" est uniquement disponible pour les zones de type Alarme Normale et Route d'entrée

Isolation

autorisée (I) (Taper X4) Une zone dotée de cet attribut peut être isolée par l'utilisateur.

Note : L'attribut "Isolation autorisée" n'est **pas** disponible pour les zones de type Dernière Issue, Agression et Incendie.

Marche Partielle B (Taper X5) Une zone dotée de cet attribut est active lorsque l'utilisateur sélectionne la mise en marche partielle B. Les zones qui ne sont pas sélectionnées sont isolées.

Sensibilité (Taper X7) Lorsque cette commande est utilisée, il est nécessaire d'entrer un digit supplémentaire compris entre 1 (min.) et 4 (max.), afin de définir la sensibilité du détecteur de choc. Pour que cet attribut soit utilisable, il est nécessaire de programmer l'une des zones 1 à 4 comme détecteur de choc. Ce réglage de sensibilité

4. Programmation

requiert la saisie complète de la commande. A titre d'exemple, pour régler la dite sensibilité à 3, presser les touches : X7 + 3.

Modification du code Technicien (commande 20)

Procéder de la manière suivante :

1. S'assurer que le mode de programmation est en cours.
2. Taper 20 et presser la touche √.
L'affichage suivant apparaît : 20:Code
3. Entrer un nouveau code Technicien à 4 digits.
L'information suivante apparaît : 20:Code ****
4. Presser la touche √.

Signalisation Carillon (commande 22)

Le niveau sonore de la signalisation "Carillon", délivrée par le buzzer du clavier, peut sembler trop faible à l'utilisateur final. Dans ce cas, utiliser la commande 22, option "1" pour que les sirènes intérieures (HP) délivrent également ce signal. Pour modifier le volume de la signalisation Carillon émise par ces dernières, entrer une valeur comprise entre 1 (min.) et 9 (max.). Lors de la saisie du numéro, le HP (9040) émet alors le signal sonore correspondant au réglage souhaité.

RedCare Reset (commande 23)

Non utilisé en France.

Fonctionnement des sirènes intérieures (commande 25)

L'option "0" de cette commande permet que les sirènes intérieures (HP) suivent le retard de déclenchement (s'il existe) et le temps de fonctionnement de la sirène extérieure. L'option "1" permet aux sirènes intérieures (HP) de continuer à fonctionner après que la sirène extérieure se soit arrêtée.

Retard de déclenchement des signalisations sonores locales (commande 26)

L'option "1" (par défaut) retarde le déclenchement des signalisations sonores locales, afin qu'une transmission silencieuse puisse avoir lieu quand une alarme est générée. Cette option n'est valide que si la fonction de retard de déclenchement de la sirène extérieure est elle-même activée.

Utiliser l'option "0" pour un déclenchement immédiat.

Déclenchement des sirènes (intérieures et/ou extérieure), si un défaut est présent à la mise en service (commande 27)

Lorsque l'option "0" de cette commande est sélectionnée, le système déclenche les sirène(s) intérieure(s) (HP) si l'utilisateur tente de quitter les locaux, alors qu'une zone est toujours en défaut (une fenêtre restée ouverte, par exemple). Si l'option "1" est choisie, le système déclenche l'ensemble des signalisations sonores (sirène extérieure/sirènes intérieures).

Affichage clavier (commande 28)

L'option "0" permet d'assurer un affichage temporaire sur le(s) clavier(s). L'information de MES apparaît pendant 180 secondes (après la mise en marche du système par l'utilisateur) puis disparaît. L'heure et la date s'affichent de nouveau.

Si l'option 1 est sélectionnée, l'information "MES" demeure affichée tant que la centrale est en marche.

Réponse à une alarme Agression (commande 30)

Cette commande permet de sélectionner la réponse du système lorsqu'une alarme Agression est déclenchée.

Option 0 (alarme audible) : le système déclenche les sirènes et, si un transmetteur téléphonique est raccordé à la centrale, une information d'agression est envoyée au PC de télésurveillance. Lorsqu'un utilisateur met le système à l'arrêt, le clavier affiche le numéro de la zone concernée.

Option 1 (alarme silencieuse) : aucune signalisation sonore n'est déclenchée. Si un transmetteur téléphonique est raccordé à la centrale, une information d'agression est envoyée au PC de télésurveillance. Lorsqu'un utilisateur met le système à l'arrêt, le clavier affiche le numéro de la zone concernée.

RAZ système (commande 33)

Pour une RAZ Technicien, sélectionner l'option "1". Pour une RAZ Utilisateur, sélectionner l'option "0".

RAZ alarme Agression (commande 34)

Pour une RAZ Technicien, sélectionner l'option "1". Pour une RAZ Utilisateur, sélectionner l'option "0".

Ejection de la première zone en alarme (commande 35)

Si l'option "0" (Ejection) est sélectionnée, le système est réarmé à la fin de la temporisation d'alarme, mais pas la première zone activée pendant cette période de mise en marche.

Si l'option "1" (Réarmement) est sélectionnée et qu'une alarme se produit, le système (y compris la première zone activée) est réarmé à la fin de la temporisation d'alarme (sous réserve que ladite zone soit fermée). Tant qu'elle reste ouverte, le système l'éjecte. Si elle est refermée après que le système se soit réarmé, elle est à nouveau prise en compte.

Abandon d'alarme (commande 36)

Parfois, l'utilisateur peut déclencher accidentellement une fausse alarme. La centrale 9750 peut être programmée afin que l'utilisateur puisse supprimer ce genre d'alarmes intempestives en utilisant l'option "1".

Si l'utilisateur déclenche involontairement une alarme alors que le système est en marche, celui-ci active la transmission du canal 3, le retard de déclenchement de la sirène extérieure et lance la temporisation de suppression d'alarme. L'utilisateur n'a plus qu'à entrer un code valide avant que la temporisation d'annulation expire. Si cette procédure est exécutée avec succès, le canal 3 est désactivé, tandis qu'un autre canal est simultanément déclenché pour permettre la transmission d'un message séparé d'annulation d'alarme (suivant la demande du PC de télésurveillance).

Note : la temporisation de suppression d'alarme est contrôlée par le PC de télésurveillance.

Transmission d'une information d'autoprotection lorsque le système est à l'arrêt (commande 37)

Cette commande permet de définir de quelle manière la centrale transmet une information d'autoprotection lorsqu'elle est à l'arrêt.

Si l'option 1 est sélectionnée, le système rapporte les événements d'autoprotection vers le PC de télésurveillance et déclenche la sirène intérieure.

Si l'option 0 est sélectionnée, le système déclenche uniquement la sirène intérieure.

Mise en service finale (commande 39)

Utiliser cette commande pour sélectionner l'un des 2 modes de mise en service finale suivants :

- Option "0" - Temporisation : le système est réellement en marche à l'issue de la temporisation de sortie sélectionnée via la commande 44.
- Option 1 : Utilisation d'un bouton de mise en marche finale. Sélectionner cette option si l'utilisateur achève la mise en route du système en appuyant sur un bouton de mise en marche finale, raccordé à un clavier. Il est à noter que, dans ce cas précis, la temporisation de sortie est infinie.
- Option 2 : Mise en marche par fermeture de la dernière issue. Sélectionner cette option pour achever la mise en service du système par fermeture de la zone de dernière issue. Il est à noter que, dans ce cas précis, la temporisation de sortie est infinie.

Si un détecteur IRP couvre la zone de dernière issue, la sélection de l'option "2" est déconseillée. Un défaut à la mise en service peut se produire, si le détecteur est activé plusieurs fois pendant la sortie.

Réarmement automatique (commande 40)

Cette commande permet de programmer le système afin qu'il se réarme lorsque la temporisation d'alarme a expiré. Le réarmement concerne toutes les zones. Sélectionner l'option 0 pour que le système ne se réarme jamais (un seul déclenchement d'alarme).

Sélectionner les options 1 à 4 pour que le système se réarme une, deux, trois fois ou systématiquement.

Utiliser cette commande parallèlement à la commande 35 - Ejection de la première zone
Utiliser cette commande parallèlement à la commande 35 - Ejection de la première zone en alarme.

Retard de déclenchement sirène extérieure (commande 41)

Lorsque le système est en marche et qu'une zone est activée, la sirène extérieure n'est déclenchée qu'à l'issue de la période de retard programmée. La signalisation sonore s'arrête lorsque la temporisation d'alarme expire. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour de plus amples précisions sur les options disponibles.

Temporisation d'alarme (commande 42)

Cette commande permet de sélectionner la durée de fonctionnement de la sirène extérieure lors d'une alarme. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour de plus amples précisions sur les options disponibles.

Temporisation d'entrée (A) (commande 43)

Cette commande permet de définir la temporisation d'entrée valide en Marche Totale A. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour de plus amples précisions sur les options disponibles. La temporisation débute à l'ouverture d'une zone de dernière issue.

Temporisation de sortie (A) (commande 44)

Cette commande permet de définir la temporisation de sortie valide en Marche Totale A. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour de plus amples précisions sur les options disponibles.

Volume des signalisations sonores d'entrée/sortie (commande 45)

Utiliser cette commande pour régler le volume des signalisations sonores d'entrée/sortie émises par la sirène intérieure. Si l'option 0 est sélectionnée, aucun signal sonore n'est généré. Si l'option 1 est sélectionnée, la sirène intérieure délivre alors un signal peu bruyant. En revanche, si l'option 9 est désignée, la signalisation sonore d'entrée/sortie est puissante. Lors de la saisie du numéro associé à l'option retenue, le haut parleur émet le signal sonore correspondant (pour démonstration).

CSID Code (50)

Non utilisé en France.

Réglage de la date et de l'heure (commande 51)

Le système possède une horloge et un calendrier internes qui sont utilisés pour horodater les impressions de la mémoire d'événements. Pour sélectionner la date et l'heure, procéder comme indiqué ci-dessous :

1. Entrer dans le mode de programmation (si cela n'est pas déjà le cas).
2. Entrer la séquence "51√" sur le clavier.

4. Programmation

La date courante s'affiche, par exemple : J04 M11 A99

3. Entrer deux digits correspondant au jour et presser la touche √. Placer un zéro devant les neuf premiers jours du mois.

4. Entrer deux digits correspondant au mois et presser la touche √. Placer un zéro devant les mois compris entre janvier et septembre.

5. Entrer deux digits correspondant à l'année et presser la touche √.

L'heure courante s'affiche, par exemple : H12 M26

6. Entrer deux digits correspondant à l'heure et presser la touche √. Utiliser le format 24h.

7. Entrer deux digits correspondant aux minutes et presser la touche √.

Le buzzer du clavier émet un double "bip" et l'information " MODE TECHNICIEN " s'affiche. Le système se cale sur la programmation réalisée

RAZ après suppression d'alarme (commande 53)

L'option "0" permet d'obtenir une RAZ équivalente à la RAZ système (se reporter à la commande 33).

L'option "1" permet à l'utilisateur d'effectuer cette RAZ, s'il met le système à l'arrêt dans les 90 secondes suivant le déclenchement de l'alarme.

Réponse des zones "dernière issue" (mise en Marche Partielle B) (commande 60)

La commande 60 permet de déterminer comment le système doit prendre en compte ce type de zones, lorsque celles-ci sont programmées en marche partielle B. Si l'option "0" est sélectionnée, toute zone "dernière issue", se comporte comme telle en marche partielle. Si l'option "1" est sélectionnée, toute zone "dernière issue", se comporte comme une zone "alarme normale" en marche partielle.

Réponse des zones "route d'entrée" (mise en Marche Partielle B) (commande 61)

La commande 61 permet de déterminer comment le système doit prendre en compte ce type de zones, lorsque celles-ci sont programmées en marche partielle B. Si l'option "0" est sélectionnée, toute zone "route d'entrée", se comporte comme telle en marche partielle. Si l'option "1" est sélectionnée, toute zone "route d'entrée" se comporte comme une zone "alarme normale" en marche partielle.

Mode de mise en marche partielle B (commande 62)

La commande 62 spécifie le type de mise en marche pour chacun des modes.

L'option "0" déclenche le buzzer clavier et le(s) sirène(s) intérieure(s), qui émettent un signal sonore de faible intensité lorsque le système est mis en marche partielle B. Utiliser la commande 65 pour sélectionner la temporisation de sortie.

L'option "1" permet d'obtenir une mise en marche partielle instantanée (aucune signalisation sonore de sortie).

L'option "2" permet d'obtenir une mise en marche partielle silencieuse. Utiliser la commande 65 pour sélectionner la temporisation de sortie.

Type d'alarme en marche partielle B (commande 63)

La commande 63 spécifie le type d'alarme pour chacun des modes.

Option 0 : buzzer clavier uniquement

Option 1 : sirène(s) intérieure(s) (HP) et buzzer clavier

Option 2 : signalisations sonores locales (extérieure/intérieure)

Option 3 : alarme totale (signalisations sonores locales et transmetteur).

Temporisation d'entrée en marche partielle B (commande 64)

Cette commande permet de déterminer la temporisation d'entrée valide en marche partielle B. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour de plus amples renseignements sur les options disponibles.

Temporisation de sortie en marche partielle B (commande 65)

Cette commande permet de déterminer la temporisation de sortie valide en marche partielle B. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour de plus amples renseignements sur les options disponibles.

Sorties programmables (commandes 81, 82 et 83)

Le système possède trois sorties programmables transistorisées, capables de délivrer un courant important. La commande 81 correspond à la sortie 1, la commande 82 à la sortie 2 et la commande 83 à la sortie 3. Chaque commande utilise deux digits, le second permettant de sélectionner la fonction exécutée.

Note : les sorties sont de type "avec résistance de rappel" et apparition d'un 0 V lorsqu'elles sont activées (présence d'un +12V au repos 5mA).

Type de sortie

Sirène (Presser la touche 0) - Cette sortie est activée en situation d'alarme. Elle se cale sur le retard de déclenchement et sur la temporisation d'alarme de la sirène extérieure (se reporter aux commandes 41 et 42).

Suivi temporisation entrée/sortie (Presser la touche 1) - La sortie est active lorsque la temporisation d'entrée ou de sortie est lancée. Elle est désactivée dès que la temporisation expire. La sortie peut être utilisée pour commander un buzzer de signalisation. Il est à noter qu'elle ne peut pas fonctionner en marche partielle silencieuse ou instantanée.

Voyant "Marche" (Presser la touche 2) - Lorsque le système est en marche partielle ou totale, la sortie est active continuellement.

Mémorisation IRP (Marche) (Presser la touche 3) - La sortie est active lorsque le système est en marche et désactivée lorsqu'il est à l'arrêt ou qu'une alarme

4. Programmation

se produit. La sortie est également active pendant 1seconde lorsqu'une RAZ est exécutée, lorsque le mode de programmation est abandonné, ainsi que pendant le test de passage.

RAZ détecteurs
de choc

(Presser la touche 4) - Dans ce cas, la sortie est alors utilisée pour la RAZ de détecteurs de choc ("Viper", par exemple).

La centrale active la sortie dès que la temporisation de sortie est lancée, pour une durée fixe de 5 secondes.

Test de passage

(Presser la touche 5) - La sortie est active durant le test de détection Installateur/Utilisateur, ainsi que pendant la période comprise entre l'arrêt des signalisations sonores et la RAZ du système. Ce type d'option est généralement utilisé pour les détecteurs de mouvement dont la LED d'alarme doit être éteinte lorsque les tests sont terminés.

Voyant "Contrôle"

(Presser la touche 6) - La sortie est active lorsque le système est à l'arrêt et qu'aucune zone n'est en défaut. La sortie est inactive lorsque le système est en marche totale, partielle ou si une zone en défaut empêche la mise en service. Il est à noter que cette sortie est également active lorsque la centrale est en mode de programmation.

Alarme 24h/24h

(Presser la touche 7) - La sortie devient active si une zone de type "24h/24h" est activée. Elle est désactivée, dès que le système est à l'arrêt.

Flash

(Presser la touche 8) Cette sortie est active lorsqu'une alarme est déclenchée. Elle le demeure tant que l'utilisateur n'a pas mis le système à l'arrêt.

RAZ détecteurs
de fumée

(Presser la touche 9) - Cette sortie doit être raccordée aux bornes (basse tension) de RAZ des détecteurs de fumée. Cette sortie est activée pendant 3 secondes lorsque le système subit une RAZ consécutive à une alarme.

Temporisation de préalarme (commande 86)

Si un utilisateur "dépasse" régulièrement la temporisation d'entrée, il est recommandé d'utiliser l'option "1". Celle-ci permet de prolonger la temporisation de 30 secondes, durant lesquelles la sirène intérieure émet une signalisation sonore spécifique. Cette temporisation supplémentaire s'applique aussi bien aux modes de marche Totale que Partielle. Il est à noter que si l'utilisateur dépasse le laps de temps imparti, une alarme totale est alors déclenchée.

Utiliser l'option "0" (assignée par défaut) afin de désactiver cette fonction.

Alarme Agression (touches 1 & 3 du clavier) (commande 87)

Cette commande autorise les utilisateurs à déclencher une alarme agression, en pressant simultanément les touches 1 et 3 du clavier. L'option "1" valide cette fonction. L'option "0" l'invalide. Il est à noter que cette commande permet également de déclencher une alarme Agression à partir de boîtiers à clé (pour plus de précisions, se reporter à la notice d'installation du module 9928).

Confirmation d'alarme (commande 89)

Si cela est nécessaire, l'option "1" permet de programmer la fonction de confirmation d'alarme (alarme vérifiée). Si un détecteur est activé, la centrale active la transmission du canal 3 (intrusion). Si un second détecteur est activé dans un endroit différent, le système active alors le canal programmé pour cette fonction de confirmation d'alarme.

L'option "0" invalide cette fonction.

Commandes 90 à 97, se reporter au chapitre 5 "Tests".

Chargement des valeurs par défaut (commande 98)

Utiliser cette commande pour télécharger les valeurs par défaut de toutes les commandes.

1. Entrer dans le mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Entrer la séquence "98 √" sur le clavier.
L'information suivante s'affiche : "PROG.USINE"
3. Presser la touche 1 (si le technicien change d'avis, il a la possibilité de presser la touche X afin d'interrompre la procédure).
4. Presser la touche √.
Le système charge toutes les valeurs par défaut, effaçant ainsi la programmation antérieure.

Note : la mémoire d'événements est protégée et ne peut donc pas être effacée par l'installateur.

Abandon du mode de programmation (commande 99)

Pour quitter ce mode :

1. Entrer la séquence "99 √" sur le clavier.
L'information suivante s'affiche : "SORTIE TECH"
2. Presser la touche √.
L'information suivante s'affiche : "TEST SYSTEME"
La centrale effectue une RAZ quelques secondes après et rétablit le mode de fonctionnement normal.

Si une zone 24h/24h, Incendie, Agression, Technique ou autoprotection est active au moment de l'abandon du mode de programmation, le clavier délivre alors une signalisation sonore d'erreur et affiche les défauts détectés.

Supprimer ces derniers et presser la touche √. Répéter les étapes 1 et 2. La centrale doit quitter le mode de programmation.

Mode d'appel (commande 101)

Sélectionner l'un des modes suivants :

Désactivé (0) Transmetteur désactivé.

4. Programmation

- Simple(1)** Transmission vers un seul numéro de téléphone (se reporter à la commande 115) et un numéro d'abonné unique (voir la commande 117). Fonctionnement : la centrale compose le numéro et tente d'entrer en communication avec la centrale de télésurveillance. En cas d'échec, elle "raccroche" puis effectue une nouvelle tentative (15 au maximum).
- Alterné (2)** Transmission vers l'un des deux numéros de téléphone programmés (se reporter aux commandes 115 et 116). Fonctionnement : la centrale compose le premier numéro de téléphone et tente d'établir une communication avec la centrale de télésurveillance. Si l'opération se solde par un échec, la centrale raccroche et compose le second numéro de téléphone afin d'essayer d'entrer en communication avec la centrale de télésurveillance. Si la tentative aboutit et que l'alarme est acquittée, le système raccroche et la transmission est considérée comme étant terminée. Dans le cas où la centrale ne parvient pas à établir une communication avec le second numéro de téléphone, elle raccroche et compose une nouvelle fois le premier numéro. Le système essaie ainsi les deux numéros alternativement, à raison de 15 tentatives au maximum.
- Double (3)** Transmission vers deux numéros de téléphone différents (se reporter aux commandes 115 et 116). Fonctionnement : le transmetteur compose le premier numéro de téléphone et tente d'établir une communication avec le premier PC de télésurveillance. Si la tentative aboutit et que l'alarme est acquittée, il compose le second numéro et tente d'effectuer la même opération avec un second PC de télésurveillance. Si la tentative aboutit et que l'alarme est acquittée, le transmetteur raccroche et la communication est considérée comme étant terminée. Si les tentatives d'appel vers le premier numéro se soldent par un échec, le transmetteur tente alors de composer le second numéro. Si cette opération n'aboutit pas non plus, le transmetteur raccroche et tente une nouvelle fois d'appeler le premier numéro. Il essaie ainsi alternativement les deux numéros, procédant pour chacun à un maximum de 15 tentatives, jusqu'à ce qu'il parvienne à établir une communication avec les deux numéros.

Note : ce mode de transmission double ne fonctionne pas avec les protocoles SIA ou CID.

Format de transmission (commande 103)

Le système est capable de fonctionner selon 4 protocoles différents :

- | | |
|----------|--|
| Option 0 | Scancom 1400 Hz |
| Option 1 | Contact ID |
| Option 2 | Scancom SIA Niveau I |
| Option 3 | Scancom SIA Niveau II (sans transmission d'informations heure/date). |

Réponse défaut ligne (commande 106)

Cette commande permet de programmer le système de manière à ce qu'il réponde par une alarme audible ou silencieuse, lorsqu'un défaut est détecté sur la ligne téléphonique. La réponse est différente si le système est en marche ou à l'arrêt :

- Désactivée (0) La centrale ne supervise pas la ligne téléphonique.
- Audible (1) Si le système est à l'arrêt, l'événement est alors enregistré dans le journal de bord. Le clavier émet un signal sonore bref toutes les minutes. Le fait de saisir un code valide arrête les signaux et provoque l'apparition d'une information de 'défaut ligne téléphonique'. Cette dernière demeure affichée lorsque le fonctionnement normal du système est rétabli.

Note : l'option "réponse audible" est recommandée.

Si le système est en marche, l'événement est enregistré dans le journal de bord. Les claviers ne délivrent aucune signalisation sonore et rien n'apparaît sur les afficheurs. Si la ligne téléphonique présente un défaut au moment d'une alarme, la centrale annule tout retard de déclenchement de la sirène extérieure.

- Silencieuse (2) Si le système est à l'arrêt, un défaut ligne téléphonique s'affiche sur le clavier et l'événement est enregistré. Le système peut être armé en dépit de l'existence de ce défaut.

Si le système est en marche, les claviers ne délivrent aucune signalisation sonore et rien n'apparaît sur les afficheurs mais l'événement est enregistré dans le journal de bord. Si la ligne téléphonique présente un défaut au moment d'une alarme, la centrale annule tout retard de déclenchement de la sirène extérieure.

Vérification de l'intégrité de la ligne (commande 107)

- Intégrité NON (0) Le système ne procède à aucun contrôle de l'intégrité de la ligne.
- Intégrité OUI (1) Lorsque cette option est sélectionnée, le système prend la ligne 12 heures après le dernier appel et compose le premier digit du premier numéro de téléphone programmé. Si la tonalité disparaît, cela signifie alors que la ligne fonctionne correctement. Dans ce cas, le système "raccroche" et effectue la RAZ de la temporisation (12 heures). En revanche, si la tonalité est toujours présente, le système délivre un message de "défaut ligne téléphonique".

Test dynamique ou glissant (commande 108)

Dans ce mode, le système procède à un appel test 24 heures après la dernière communication. Sélectionner l'option 0 pour invalider ce type d'appel et l'option 1 pour la valider.

Three Way Call - UK only

Non utilisé en France.

Mode de téléchargement (commande 110)

La centrale 9750 peut être programmée à partir d'un PC, en utilisant un logiciel de <téléchargement>. Il est possible de connecter le PC à la centrale, via le réseau téléphonique. Entrer la séquence 110 √ √, afin de valider manuellement un appel en provenance du PC.

Les commandes 112 et 113 sont également nécessaires. (Il est à noter que la fonction "Contre appel" n'est pas disponible avec cette option). La centrale abandonne la commande 110 si le logiciel de téléchargement n'effectue aucun appel dans les 30 minutes qui suivent.

Lorsque la centrale est raccordée au PC, il est possible de télétransmettre toutes les données de programmation de cette dernière au logiciel, afin qu'elles soient contrôlées. Ce logiciel permet de modifier la configuration de la centrale et de télécharger la nouvelle version vers celle-ci. Si aucun changement n'est requis, l'utilisateur a la possibilité de superviser uniquement l'état de la centrale et des zones à partir du PC.

Utiliser la commande 114 pour autoriser la centrale à répondre aux appels du logiciel de téléchargement, en l'absence de tout technicien.

Nombre de sonneries avant réponse (commande 112)

Utiliser cette option pour déterminer le nombre de sonneries requis avant que le système ne réponde aux appels du logiciel. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour de plus amples informations sur les options disponibles.

Réponse après une sonnerie (commande 113)

Utiliser cette fonction si le système partage la ligne avec un autre équipement (Fax, répondeur).

Une sonnerie NON (0) Désactivée

Une sonnerie OUI (1) Le logiciel de téléchargement "avertit" le système qu'un appel est sur le point de lui parvenir. Pour cela, il compose son numéro, attend entre une et deux sonneries puis raccroche. La centrale est alors prévenue qu'un appel va arriver prochainement (dans les 10 à 90 secondes qui suivent). Le logiciel appelle de nouveau le système, dans les 10 à 90 secondes suivantes. Ce dernier répond alors après la première sonnerie.

Note : lorsque la fonction "Réponse après une sonnerie" est utilisée, veiller à ce que le nombre de sonneries désigné pour la commande 112 soit supérieur à celui programmé pour l'équipement partageant la ligne avec la centrale.

Si cette précaution n'est pas prise, l'autre appareil n'aura jamais la possibilité de répondre aux appels entrants.

Contre appel (commande 114)

Cette fonction assure une sécurité optimale, lorsque le PC distant est en communication avec le système. En effet, une fois l'ordinateur connecté à la centrale, le logiciel de téléchargement a accès à toutes les commandes de programmation de cette dernière. Pour un accès sécurisé, utiliser soit l'option "0" soit l'option "1" décrites ci-dessous. Il est également possible d'utiliser la commande 110, si l'on souhaite que le PC ne puisse être connecté à la centrale qu'en la présence d'un technicien. Il est important de noter que la fonction "Contre appel" ne peut pas être utilisée avec la commande 110.

Option 0 Appel extérieur uniquement.
Fonctionnement : un appel doit être initié vers le PC distant à l'aide de la commande 0, en mode Utilisateur. Le premier numéro de téléphone assigné au logiciel de téléchargement est alors appelé (se reporter à la commande 118).

Option 1 Contre appel.
Fonctionnement : lorsque le PC distant initie un appel, le système attend le nombre de sonneries programmé (se reporter à la commande 112) puis répond. Le PC adresse alors un numéro d'identification (ID), ainsi que la version du logiciel de téléchargement. Il indique enfin lequel des deux numéros de téléphone (assignés au logiciel) doit être utilisé (voir les commandes 118/119). Le système vérifie que le numéro ID et la version du logiciel sont corrects. En cas de discordance, la centrale raccroche. Si les données concordent, le système raccroche également et, après un laps de temps très court, prend la ligne pour appeler le PC à l'aide du numéro de téléphone indiqué.

Note : la fonction "Contre Appel" doit être désactivée (par défaut) tant que la première télétransmission "en ligne" n'a pas été effectuée. Cette opération peut être réalisée soit à l'aide de la commande 110 option 1, soit via la commande 114 option 0.

Option 2 Mode autonome.
Fonctionnement : la centrale répond au bout du nombre de sonneries programmé pour les commandes 112 et 113.

Note : l'opérateur du PC distant peut choisir d'utiliser la fonction "Rappel sécurisé", même si le mode "Autonome est programmé pour la centrale.

Numéros de téléphone Transmetteur (commandes 115/116)

Cette commande permet de garder en mémoire les numéros de téléphone devant être utilisés par le transmetteur. Le système accepte un numéro si le mode "Appel Unique" (commande 101) est sélectionné ou bien deux numéros si l'un des modes "Appel Alterné" ou "Appel Double" est retenu.

La centrale est capable de stocker des numéros comportant au maximum 31 digits. Utiliser la touche A pour insérer une pause (quatre secondes).

4. Programmation

Pour saisir un numéro :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Entrer la séquence 115 (ou 116) √ sur le clavier.
L'affichage suivant apparaît alors (à titre d'exemple) : 115:Tel No 1_
3. Presser la touche √.
4. Entrer les digits du numéro. Si nécessaire, presser la touche D pour déplacer le curseur sur la gauche afin d'éditer ou d'effacer le dit numéro. Presser la touche C pour déplacer le curseur sur la droite.
L'affichage suivant apparaît alors (à titre d'exemple) : 115: 1234_
5. Presser la touche √.
Le clavier émet un double "bip" et le numéro est mémorisé.

Numéro d'abonné (commande 117)

Le système est en mesure de transmettre des alarmes à l'aide d'un numéro d'abonné à 6 digits.

Si nécessaire, il est possible d'ajouter des zéros en tête du numéro, afin que ce dernier ait la longueur requise. Ainsi, par exemple, le numéro d'abonné 1234 deviendrait 001234.

Numéros de téléphone logiciel de téléchargement (commandes 118/119)

Utiliser cette option pour programmer jusqu'à deux numéros de téléphone différents (comportant chacun 31 digits au maximum). Lorsque la connexion est établie, l'opérateur du PC distant sélectionne le numéro que la centrale doit rappeler (domicile ou bureau, par exemple).

Utiliser la touche A pour insérer une pause (quatre secondes).

Pour saisir un numéro :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Entrer la séquence 118 (ou 119) √ sur le clavier.
L'affichage suivant apparaît alors (à titre d'exemple) : 118: TL Tel No 1_
3. Presser la touche √.
4. Entrer les digits du numéro. Si nécessaire, presser la touche D pour déplacer le curseur sur la gauche afin d'éditer ou d'effacer le dit numéro. Presser la touche C pour déplacer le curseur sur la droite.
L'affichage suivant apparaît alors (à titre d'exemple) : 118: 1234_
5. Presser la touche √.
Le numéro est mémorisé.

Canaux Protocole Scancom 1400 Hz (commande 121)

Si le protocole Scancom 1400Hz est sélectionné pour la commande 103, il est alors possible d'utiliser la commande 121 afin d'assigner l'un des événements suivants à chacun des 8 canaux :

0	Inutilisé	8	Détecteur - tension pile faible
1	Incendie	9	Défaut supervision
2	Agression	X1	Brouillage radio
3	Intrusion	X2	Défaut tension secteur
4	Marche/Arrêt	X3	Alarme autoprotection (à l'arrêt)
5	Abandon d'alarme	X4	Marche (voir la note 1)
6	Alarme Technique	X5	Arrêt (voir la note 1)
7	Confirmation d'alarme	X6	Isolation de zone (voir la note 2)

- Notes :
1. X4 Marche et X5 Arrêt assurent les mêmes fonctions que 4 Marche/Arrêt, mais sur des canaux différents.
 2. X6 Isolation de zone - la centrale délivre ce signal pendant 5 secondes lorsque l'utilisateur isole une zone.

Transmission rétablissements (commande 123)

Cette option n'est disponible qu'à condition que le protocole Scancom 1400Hz (C103) ait été préalablement sélectionné.

- Rétablissement Non (0) Le système ne transmet aucun message de rétablissement.
 Rétablissement Oui (1) Activé. Le système est en mesure de transmettre des informations de rétablissement.

Pays (commande 126)

Utiliser cette commande pour sélectionner les valeurs par défaut correspondant au pays et aux paramètres de la ligne téléphonique concernant celui-ci. Le système demande confirmation. Il faut alors entrer la séquence 4 √ pour valider la commande. Il est à noter que cette dernière charge les codes et les options de programmation définies par défaut. Pour plus de précision sur les options disponibles, se reporter à la section "Commandes de programmation".

Mode Rapport SIA (commande 131)

Chaque message SIA contient le code site (généralement long de 6 digits), ainsi que toutes les données relatives à l'événement. Le nombre d'informations envoyées dépend du mode SIA sélectionné : Basique, Intermédiaire ou Total. La figure 23 indique les types de rapport disponibles dans chaque mode. Utiliser ce tableau pour déterminer le mode le plus adapté à l'installation.

- Option 0 = Basique
- Option 1 = Sommaire
- Option 2 = Intermédiaire
- Option 3 = Total

4. Programmation

	Basique	Sommaire	Intermédiaire	Total
Incendie	Oui	Oui	Oui	Oui
Agression (PA)	Oui	Oui	Oui	Oui
Contrainte	Oui	Oui	Oui	Oui
Déclenchement alarme agression (touches clavier)	Oui	Oui	Oui	Oui
Intrusion	Oui	Oui	Oui	Oui
Dépassement temporisation de sortie	Oui	Oui	Oui	Oui
Autoprotection détecteur	Oui	Oui	Oui	Oui
Rétablissement autoprotection détecteur	Oui	Oui	Oui	Oui
Rapport test périodique	Oui	Oui	Oui	Oui
Déclenchement alarme agression (via la télécommande)	Oui	Oui	Oui	Oui
Accès mode programmation		Oui	Oui	Oui
Abandon mode programmation		Oui	Oui	Oui
Isolation de zone		Oui	Oui	Oui
Rétablissement zone Incendie		Oui	Oui	Oui
Rétablissement zone Agression		Oui	Oui	Oui
Rétablissement zone Intrusion		Oui	Oui	Oui
Code utilisateur autoprotection		Oui	Oui	Oui
Rétablissement zone autoprotection		Oui	Oui	Oui
Autoprotection		Oui	Oui	Oui
Téléchargement codes par défaut			Oui	Oui
Autoprotection système			Oui	Oui
Autoprotection sirène			Oui	Oui
Rétablissement autoprotection sirène			Oui	Oui
Autoprotection module d'extension de zones			Oui	Oui
Rétablissement autoprotection module d'extension de zones			Oui	Oui
Mise en marche			Oui	Oui
Mise à l'arrêt			Oui	Oui
RAZ			Oui	Oui
Autoprotection à l'arrêt			Oui	Oui
Autoprotection clavier			Oui	Oui
Défaut pile émetteur			Oui	Oui
Brouillage			Oui	Oui
Défaut supervision			Oui	Oui
Téléchargement OK			Oui	Oui
Rétablissement autoprotection système				Oui
Modification code utilisateur				Oui
Suppression code utilisateur				Oui
RAZ heure/date				Oui
Défaut N° de tél 1				Oui
Rétablissement N° de tél 1				Oui
Défaut alimentation secteur				Oui
Rétablissement alimentation secteur				Oui
Tension batterie basse				Oui
Rétablissement tension batterie basse				Oui
Défaut alimentation auxiliaire				Oui
Rétablissement alimentation auxiliaire				Oui

Figure 28. Rapports en protocole SIA

Le système dispose également d'un mode "spécial", qui autorise n'importe quelle combinaison d'informations. Cependant, il est nécessaire d'utiliser le logiciel de téléchargement pour créer cette dernière.

Les transmissions d'alarme réalisées dans le protocole SIA durent plus longtemps que dans le protocole Scancom 1400 Hz, car le système adresse un rapport étendu au PC de télésurveillance.

Fréquences SIA (commande 132)

Si le protocole SIA est sélectionné pour la commande 103, utiliser alors la commande 132 pour déterminer les fréquences devant être employées par le transmetteur. Demander au PC de télésurveillance quelles sont les fréquences requises.

Option 0 Bell 103

Option 1 CCITT V21 (modem 300 bauds).

Options protocole Contact ID (commande 143)

Si le protocole Contact ID est sélectionné pour la commande 103, utiliser la commande 143 pour désigner les types de messages devant être envoyés.

Option 0 Mode Basique - comprend les messages indiqués à la Figure 28, dans la colonne "Basique".

Option 1 Mode Basique + Rétablissement - Avec cette option, le système adresse non seulement les messages mentionnés pour l'option 0, mais également une information de rétablissement en cas de déclenchement d'une alarme Intrusion, Incendie, Agression et Autoprotection.

Si le message "SPECIAL" apparaît sur l'afficheur du clavier lors de la saisie de la commande 143, cela signifie que le logiciel de téléchargement a été utilisé pour programmer cette dernière. Ce logiciel permet de sélectionner n'importe lequel des messages "Basique" accessibles via l'option 0, plus les suivants :

Alarme Technique	Technicien sur site	Technicien hors site
Mémoire téléchargée	Autoprotection centrale	Autoprot°. module d'extens°.
Autoprotection clavier	Autoprotection sirène	Brouillage radio
Défaut supervision radio	Pile basse détecteur radio	Défaut tension secteur
Modification heure	Défaut ligne transm. enfich.	Batterie manquante
Défaut batterie	Isolation	

4. Programmation

5. Tests

Consultation du journal de bord (commande 90)

La centrale stocke en mémoire les 256 derniers événements. Avant de consulter le journal de bord, s'assurer que le système est en mode de programmation, puis :

1. Entrer la séquence "90".
L'événement le plus récent contenu dans la mémoire apparaît sur les afficheurs. Se reporter à la page suivante pour la liste des codes.
2. Presser la touche "1" pour visualiser un événement antérieur ou la touche "3" pour visualiser un événement plus récent.
3. Presser la touche √ pour passer du message relatif à l'événement à l'affichage de l'heure à laquelle celui-ci s'est produit.
4. Presser la touche X pour quitter la consultation.

Le tableau ci-dessous (et se poursuivant à la page suivante) récapitule l'ensemble des messages susceptibles d'apparaître dans le journal de bord.

Ni l'installateur ni l'utilisateur ne peuvent à aucun moment effacer la mémoire d'événements.

Dans cette dernière, les codes sont représentés par des numéros :

U00 Installateur	U06 Code Utilisateur 6	U13 commande à clé
U01 Code Utilisateur 1	U07 Code Utilisateur 7	U14 RAZ à distance
U02 Code Utilisateur 2	U08 Code Utilisateur 8	U15 Téléchargement
U03 Code Utilisateur 3	U09 Code Contrainte	
U04 Code Utilisateur 4	U11 Réserve à un usage ultérieur	
U05 Code Utilisateur 5	U12 Télécommande	

Affichages clavier et journal de bord

CLAVIER	SIGNIFICATION
"INITIALISATION"	Mise sous tension du système
"DEFAULT 12V"	Défaut alimentation 12 volts
"RETOUR 12V"	Fin de défaut d'alimentation 12 volts
"BATTERIE BASSE"	La tension batterie est trop faible
"TRANS HS"	Défaut de transmission téléphonique
"AP SIRENE"	Défaut autoprotection sirène
"AP EXTENSION"	Défaut autoprotection sur extension bus
"AP CLE"	Défaut autoprotection sur module clé
"AP CLAVIER"	Défaut autoprotection clavier
"PILE TELECO HS"	Pile télécommande faible
"BATT ABSENTE"	Batterie absente
"RETOUR BATT"	Batterie présente
"EEPROM HS"	Erreur système
"AP SYSTEME"	Le coffret de la centrale a été ouvert
"FIN AP SYSTEME"	Le coffret de la centrale a été fermé
"AP HP"	Défaut AP : il faut que la borne TR soit fermée au 0 Volts
"FIN AP HP"	Autoprotection correcte
"FIN AP EXT"	Autoprotection extension correcte
"U00 SUR-SITE"	Accès au mode technicien
"U00 HORS-SITE"	Sortie du mode technicien
"U01 CHANGE U02"	L'util. 01 a changé le code de l'utilisateur 02
"U01 EFFACE U02"	L'util. 01 a effacé le code de l'utilisateur 02
"U01 NA MES"	L'util. 01 a effectué une mise en marche totale (Niveau A)
"U01 NA MHS"	L'util. 01 a effectué une mise à l'arrêt
"U01 Z02 ISOLEE"	L'util. 01 a isolé la zone 02
"U01 Z02 NON-ISOL"	L'util. 01 a réactivé la zone 02
"FEU Z03 ALARME"	La zone feu 03 a déclenché
"FEU Z03 FIN"	La zone feu 03 a réarmé
"AG Z04 ALARME"	La zone agression 04 a été déclenchée
"AG Z04 FIN"	La zone agression 04 a été réarmée
"AG C01 ALARME"	Déclenchement agression sur le clavier 1
"VOL Z05 ALARME"	La zone 05 a déclenché un alarme intrusion
"MES NON! Z06"	Mise en service refusée, la zone 06 étant en défaut
"VOL Z05 FIN"	La zone 05 s'est réarmée
"AP Z01"	Déclenchement d'autoprotection de zone
"C01 ABSENT"	Clavier 01 absent
"C01 RETOUR"	Clavier 01 présent
"C01 AP"	Autoprotection clavier 01
"C01 FAUX CODES"	Faux codes sur clavier 01
"PILE HS BAS Z09"	Pile faible sur détecteur radio zone 09
"PILE HS Z09 FIN"	Pile correcte sur détecteur radio zone 09
"BROUILLAGE HF"	Brouillage radio
"HF OK"	Fin brouillage radio
"SUPERV HS Z10"	Défaut supervision sur détecteur radio zone 10
"SUPERV OK Z10"	Supervision correcte
"LIGNE TEL HS"	Défaut ligne téléphonique
"LIGNE TEL OK"	Retour ligne téléphonique
"DEFAULT 230V"	Défaut secteur

CLAVIER	SIGNIFICATION	(suite)
"RETOUR 230V"	Retour secteur	
"TECH Z07 ALARME"	Déclenchement de la zone technique 07	
"TECH Z07 FIN"	Fin d'alarme sur la zone 07	
"AGR TELECO"	Déclenchement d'agression sur la télécommande	
"U01 RAZ SYSTEME"	L'utilisateur 01 a réarmé le système	
"U01 HEURE/DATE"	L'utilisateur 01 a changé l'heure ou la date	
"DEF. CHECKSUM"	Défaut système	
"CHARGE DEFAULT"	Chargement de la programmation usine	
"CODE USINE"	Chargement des codes usine	

Test de détection Technicien (commande 97)

Ce test permet au technicien de contrôler le bon fonctionnement de tous les détecteurs du système.

1. Accéder au mode de programmation.
2. Entrer la séquence "97 √".

L'information suivante s'affiche :

97: TEST DECT

3. Ouvrir puis fermer chaque contact d'alarme et d'autoprotection.

Le système émet une signalisation sonore de type "carillon" à chaque ouverture/fermeture d'un contact. L'information "A:Zone:" s'affiche, ainsi que le numéro de zone correspondant à chaque détecteur testé (il est à noter que ces numéros s'affichent l'un après l'autre pendant une seconde chaque). Si le technicien procède également à la vérification des contacts d'autoprotection de toutes les zones, la lettre "T" apparaît alors devant le numéro assigné à chacune d'entre elles.

4. Presser la touche X pour terminer le test de passage.

Il est important de souligner que ce test permet de contrôler **toutes** les zones, y compris les zones Agression, ainsi que les contacts d'autoprotection (zones, centrale et sirènes). Le test de passage Utilisateur ne permet pas de contrôler les zones Agression, Incendie, 24h/24h, Technique, ni les contacts d'autoprotection.

Index

Symboles

Alarme 24h/24h	38
Zones 24h/24h	30

A

Abandon d'alarme	
Description	42
Affichage clavier	41
Agression (AG)	5, 10
Alarme Agression	5, 10, 37
Alarme normale	38
Alarme silencieuse ou audible (Agression)	41
Alimentation	7
Apprentissage	5
Assignation canaux communication	53
Autocommutateurs privés	21
AUX	
Sorties	7

B

Batterie	7
Installation	26
Bouton de mise en marche finale	16, 42

C

Canaux	
Communication	49
Canaux Communication	
Protocole Scancom	53
Carillon	39
Centrale	
Installation du coffret	11
Centrale	
Schéma	2
Clavier	3, 4
Adressage	15
Rétroéclairage	15
Embase	12
Raccordement	16
Alimentation	7
Affichages	41
Alarme Agression (touches 1 & 3 du clavier)	46
Installation	12
Autoprotection	12
Code Contrainte	6, 29
Code Technicien (Installateur)	29
Modification	40
Codes CSID (non utilisé en France)	43
Codes Pays	53

Codes	6
Rétablissement	36
Codes utilisateur	29
Commande	
01 à 16	37
101	48
103	48
106	49
107	49
108	49
110	50
112	34, 50
113	34, 50
114	51
115, 116	51
117	52
118, 119	52
121	35, 53
123	53
126	53
131	53
132	55
143	55
20	40
22	40
25	40
26	40
27	40
28	41
30	41
33	41
34	41
35	41
36	42
37	42
39	42
40	42
41	43
42	43
43	43
44	43
45	43
51	43
53	44
60	44
61	44
62	44
63	45
64	45
65	45
81	45
82 et 83	45
86	46
87	46
89	47
90	57
97	59
99	47
Commandes de programmation	29
Commandes et affichages	3, 4
Confirmation d'alarme	47
Contre appel	51

Contrôle de la ligne	20
----------------------------	----

D

Déclenchement des sirènes (intérieures et ou extérieure) en cas de défaut à la mise en service	40
Défaut de ligne	
Réponse audible	49
Entrée	7
Réponse	49
Réponse silencieuse	49
Intégrité de la ligne	49
Dernière issue	38
Détecteur de choc	38
Détecteur de fumée	5
Dimensions	7
Double détection	39

E

Ejection de la première zone en alarme	41
Emetteur	5, 10
Emetteur pour déclenchement alarme	
Agression	5, 10
Emetteur universel	5, 10
Entrées	7
Entrées de câble	14

F

Flash	46
Fonctionnement des sirènes intérieures	40
Format de transmission	48
Fréquences SIA	55
Fusible secteur interne	14
Fusibles	7

H

Haut-parleur (HP)	7
Heure et date	43
Humidité	7

I

Incendie	37
Installation du système	11
Intégrité de la ligne	20, 49
IRP	5
Isolation	6
Isolation autorisée	39

J

Journal de bord (Mémoire d'événements)	57
Impression	57
Consultation	57

L

Ligne téléphonique	20
Raccordement	23
Partage	23

M

Mémorisation IRP	46
Mise en marche avec isolation de zone	6
Mise en marche par fermeture de la dernière issue	42
Mise en marche partielle	6
Mise en marche partielle B	39
Mise en marche totale	6
Mise en service initiale	27
Mise en service temporisée ou par utilisation d'un bouton de mise en marche finale	42
Mode Appel Double	48
Mode de mise en marche	42, 44
Mode de programmation	29
Accès	29
Abandon	36, 47
Retour	36
Mode de téléchargement	50
Mode rapport	53
Contact ID	55
Protocole Scancom	53
SIA	53
Mode SIA option «Intégral»	53
Modes d'appel	48

N

Nombre de sonneries avant réponse	50
Non utilisée (NU)	37
Numéros d'abonné	52
Numéros de téléphone	51
Numéros de téléphone logiciel de téléchargement	52
Numérotation	
Pause	52

P

Pause	52
PC de télésurveillance	20
PC distant	20
Poids de la centrale	7
Protocole Contact ID	55
Protocole Scancom	48, 53
Protocole SIA mode "Récapitulatif"	53
Protocole SIA mode "Basique"	53

R

Raccordement de zones NF	
4 conducteurs	17
Raccordement d'un boîtier à clé	19
Raccordement d'un module d'extension de zones	17
Raccordement secteur	14
Raccordement sirènes	16
Rapport alterné	48
Rapport simple	48
RAZ alarme Agression	41
RAZ	
Après suppression d'alarme	44
Technicien	36
RAZ 1er niveau	36
RedCare (non utilisé en France)	30
DéTECTEURS de choc	46
Système	41
RAZ détecteur de fumée	46
RAZ détecteurs de choc	46
RAZ système	41
Réarmement automatique	42
Réponse après une sonnerie	50
Réponse des zones	
«Dernière Issue»	44
Réponse zone «Route d'entrée»	44
Réponse zones en alarme	44
Retard de déclenchement des signalisations sonores locales	40
Route d'entrée	38

S

Signalisation Carillon	40
Sirène	
Alimentation	7
Retard de déclenchement	43
Temporisation d'alarme	43
Sortie	
Transmetteur	7
Programmation	45
Type	45
Sorties Programmables	18, 45

Spécifications techniques	7
Suivi temporisation entrée/sortie	43

T

TBT	23
TBTS	23
Télécommande	5, 10
Tellback (non utilisé en France)	7
Température de fonctionnement	7
Temporisation de sortie	43, 45
Temporisation d'entrée	43, 45
Temporisation de préalarme	46
Test actif	39
Test de détection	59
Test dynamique	49
Tests	57
Three way call (non utilisé en France)	20, 50
Transmetteur	
Agrément	21
Transmetteur intégré	20
Raccordement	24
Installation	20
Sortie	7
Sorties	25
Transmetteur enfichable	1
Installation	24
Raccordement	25
Transmission d'une information d'autoprotection lorsque le système est à l'arrêt	42
Transmission rétablissements	
Contact ID	55
Protocole Scancom	53

V

Valeurs par défaut	30
Rétablissement	37
Volume des signalisations sonores d'entrée/sortie	43
Voyant "Marche"	45
Voyant "Contrôle"	46

Z

Zone	
Attributs	38
Description	5
Programmation	37
Types	37
Raccordement	17
Zone Technique	38